



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,044]

Il-Gimgħa 28 ta' Lulju, 1967  
Friday, 28th July, 1967

[Prezz Is. 0d.  
Price Is. 0d.]

### NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

[Nru. 497]

#### L-EĊCELLENZA TIEGHU L-GVERNATUR-GENERALI

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu Sir Maurice Dorman, G.C.M.G., G.C.V.O., reġa' lura f'Malta fis-27 ta' Lulju, 1967, u reġa' daħal għad-doveri tal-kariga ta' Gvernatur-Generali.

Is-Sinjuriya Tiegħu l-Professur Sir Anthony Joseph Mamo, Kt., O.B.E., Q.C., LL.D., B.A., ma baqax jaġixxi bħala Gvernatur-Generali mill-hin tal-wasla ta' l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali f'Malta.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 498]

#### IL-PRIM IMHALLEF JERGA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sinjuriya Tiegħu l-Professur Sir Anthony Joseph Mamo, Kt., O.B.E., Q.C., LL.D., B.A., reġa' daħal għad-dover tal-kariga ta' Prim Imhallel mal-wasla lura f'Malta ta' l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali fis-27 ta' Lulju, 1967

In-nomini notifikati bin-Notifikazzjonijiet tal-Gvern Nri. 474 u 475 tal-20 ta' Lulju, 1967, u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 476 ta' l-istess data ma baqghux isehħu f'dak is-sens.

It-28 ta' Lulju, 1967.

### GOVERNMENT NOTICE

[No. 497]

#### HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

IT is notified for general information that His Excellency Sir Maurice Dorman, G.C.M.G., G.C.V.O., returned to Malta on the 27th July, 1967, and has resumed the functions of the office of Governor-General.

His Honour Professor Sir Anthony Joseph Mamo, Kt., O.B.E., Q.C., LL.D., B.A., ceased to act as Governor-General from the time of His Excellency the Governor-General's arrival in Malta.

28th July, 1967.

[No. 498]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE CHIEF JUSTICE

IT is notified for general information that His Honour Professor Sir Anthony Joseph Mamo, Kt., O.B.E., Q.C., LL.D., B.A., has resumed the function of the office of Chief Justice on His Excellency the Governor-General's return to Malta on the 27th July, 1967.

The appointments notified by Government Notices Nos. 474 and 475 of the 20th July, 1967, and the arrangements made by Government Notice No. 476 of the same date ceased to be operative accordingly.

28th July, 1967.

[Nru. 499]

[No. 499]

**L-ONOR. MINISTRU TA' RESUMPTION OF DUTIES BY THE  
L-EDUKAZZJONI, KULTURA U HON. MINISTER OF EDUCATION,  
TURIZMU JERGA' JIDHOL CULTURE AND TOURISM  
GHAD-DOVERI TIEGHU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. P. Borg Olivier, M.D., M.P., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bħala Ministru ta' l-Edukazzjoni, Kultura u Turizmu fis-26 ta' Lulju, 1967 u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 452 tal-11 ta' Lulju, 1967, ma baqghux isehhu f'dak is-sens.

Is-26 ta' Lulju, 1967.

IT is notified for general information that the Hon. Dr P. Borg Olivier, M.D., M.P., resumed duties as Minister of Education, Culture and Tourism on the 26th July, 1967 and that the arrangements made by Government Notice No. 452 of the 11th July, 1967, ceased to have effect accordingly.

26th July, 1967.

[Nru. 500]

[No. 500]

**NOMINA TA' APPOINTMENT OF  
AGENT PRIM IMHALLEF ACTING CHIEF JUSTICE**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 99 (1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali, fuq il-parir ta' l-Onorevoli l-Prim Ministru, innomina lill-Onorevoli is-Sur Imħallef Professur J.J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Viċi President tal-Qorti Kostituzzjonali ta' Malta, biex jagħmel id-doveri tal-kariga ta' Prim Imħallef mit-28 ta' Lulju sal-15 ta' Awissu, 1967, matul il-perijodu li l-Uzur Tiegħu l-Prim Imħallef ikun b'permess għall-vaganza.

It-28 ta' Lulju, 1967.

IT is notified for general information that as empowered by the provisions of section 99 (1) of the Constitution of Malta, His Excellency the Governor-General, acting on the advice of the Honourable the Prime Minister, has designated the Honourable Mr Justice Professor J.J. Cremona B.A., LL.D., D.Litt.(Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D.(Lond.), F.R.Hist.S., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court, to perform the functions of the office of Chief Justice from the 28th July to the 15th August, 1967, during which period His Honour the Chief Justice will be on vacation leave.

28th July, 1967.

[Nru. 501]

[No. 501]

**NOMINA TA' AGENT APPOINTMENT OF ACTING  
VICI-PRESIDENT TAL-QORTI VICE-PRESIDENT OF HER  
KOSTITUZZJONALI TAL-MAESTA' MAJESTY'S CONSTITUTIONAL  
TAGHHA COURT**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, skond l-artikolu 96(7) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, bis-saħħa ta' l-artikolu 45A(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Civili, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali innomina lill-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Florés B.L. Can., LL.D., biex jagħmel id-doveri ta' Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjo-

IT is notified for general information that, in accordance with section 96(7) of the Constitution of Malta, and as empowered by section 45A(3) of the Code of Organization and Civil Procedure, His Excellency the Governor-General has designated the Honourable Mr Justice J. Flores B.L.Can., LL.D., to perform the functions of Vice-President of Her

nali tal-Maestà Tagħha mit-28 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru, 1967, li matul dan il-perijodu l-Viċi-President ta' l-istess Qorti jkun l-ewwel jagħmel id-doveri tal-kariga ta' Prim Imħallef u wara jkun b'permess ta' vaganza.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 502]

**QORTI KOSTITUZZJONALI  
TAL-MAESTA' TAGĦHA, QORTI  
TA' L-APPELL TAL-MAESTA'  
TAGĦHA U QORTI KRIMINALI  
TAL-MAESTA' TAGĦHA**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali, fuq il-parir ta' l-Onorevoli l-Prim Ministru, ordna illi l-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha, il-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha u l-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha għandhom ikunu kostitwiti kif muri għall-perijodu bejn l-1 ta' Lulju, u l-15 ta' Awissu, 1967 fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 436 tat-28 ta' Ġunju, 1967, mit-28 ta' Lulju sal-15 ta' Awissu, 1967, perijodu li matulu s-Sinjurija Tiegħu l-Prim Imħallef ikun b'permess ta' vaganza, u ikkonferma l-kostituzzjonj ta' l-imsemmija Qrati kif muri fin-Notifikazzjoni msemmija għall-perijodu bejn is-16 ta' Awissu u t-30 ta' Settembru, 1967.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 503]

**PUBBLIKAZZJONI TA' ATT  
FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avzat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ippubblikaat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXIII ta' l-1967 imsejjah l-Att ta' l-1967 li jemenda l-Att dwar ir-Registru Pubbliku (Emenda Nru. 2).

It-28 ta' Lulju, 1967.

Majesty's Constitutional Court from the 28th July to the 30th September, 1967, during which period the Vice-President of the said Court will first be performing the functions of the office of Chief Justice and will later be on vacation leave.

28th July, 1967.

[No. 502]

**HER MAJESTY'S  
CONSTITUTIONAL COURT, HER  
MAJESTY'S COURT OF APPEAL  
AND HER MAJESTY'S CRIMINAL  
COURT**

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General, acting on the advice of the Honourable the Prime Minister, has directed that Her Majesty's Constitutional Court, Her Majesty's Court of Appeal and Her Majesty's Criminal Court shall be constituted as set out for the period between the 1st July and the 15th August, 1967 in Government Notice No. 436 of the 28th June, 1967, from the 28th July to the 15th August, 1967, during which period His Honour the Chief Justice will be on vacation leave, and has confirmed the constitution of the said Courts as set out in the said Notice for the period between the 16th August and the 30th September, 1967.

28th July, 1967.

[No. 503]

**PUBLICATION OF ACT IN  
SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXIII of 1967 entitled the Public Registry (Amendment) (No. 2) Act, 1967.

28th July, 1967.

[Nru. 504]

## AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-28 ta' Lulju, 1967.  
(File No. 637/67)

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Ħamrun:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 142 qasab kwadri, li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Ħal Qormi, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-Gvern u mit-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha din il-biċċa art tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Eucaristo Bajada.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 83.75 qasab kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Eucaristo Bajada, min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' proprjetà tal-Gvern u mit-Tramuntana mill-bqija ta' l-art li minnha din il-biċċa art tagħmel parti; hija proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' San Ġorġ ta' Ħal Qormi.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 142/67 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-17 ta' Lulju, 1967.

(If.) MAURICE DORMAN,  
Gvernatur-Generali.

[No. 504]

## ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

28th July, 1967.

DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Ħamrun:—

1. A plot of land of the area of 142 square canes, bounded on the East by property of St George's Parish Church, Qormi, on the South by Government property and on the North by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mr Eucaristo Bajada.

2. A plot of land of the area of 83.75 square canes, bounded on the West by property of Mr Eucaristo Bajada, on the South and on the East by Government property and on the North by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of St George's Parish Church, Qormi.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 142/67 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

17th July, 1967.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,  
Governor-General.

[Nru. 505]

## AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magh-mula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(File No. 1189/65)

## DIKJARAZZJONI

## TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri ~~assolut~~.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fin-Naxxar:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 93.63 qasab kwadri, li tmiss mill-Grigal, mil-Lvant u mix-Xlokk ma' triq pubblika u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sinjura Josephine Strickland.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 88.47 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana, min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' triq pubblika u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Joseph Deguara.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 87/67, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

It-13 ta' Lulju, 1967.

(If.) MAURICE DORMAN,  
Gvernatur-Generali.

[No. 505]

## ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

28th July, 1967.

## DECLARATION

## BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Naxxar:—

1. A plot of land of the area of 93.63 square canes, bounded on the North-East, on the East and South-East by a public road and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mrs Josephine Strickland.

2. A plot of land of the area of 88.47 square canes, bounded on the North, on the South, and on the East by a public road and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Joseph Deguara.

The above-mentioned land is shown on a plan marked L.D. 87/67, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

13th July, 1967.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,  
Governor-General.

[Nru. 506]

## AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(File No. Land 445/65)

DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu ikun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fix-Xagħra, Għawdex:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 8.4 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Carmel Attard, min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' Triq Għajn Qamar, u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Joseph Hili.
2. Biċċa art tal-kejl ta' 2.3 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Joseph Attard, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Joseph Hili, mil-Lvant ma' Triq Għajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Carmel Attard.
3. Biċċa art tal-kejl ta' 1.1 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Fortunato Attard, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Attard, mil-Lvant ma' Triq Għajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Joseph Attard.
4. Biċċa art tal-kejl ta' 1.7 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Maria Giovanna Wood,

[No. 506]

## ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

28th July, 1967.

DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Xagħra, Gozo:—

1. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 8.4 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Carmel Attard, on the South and on the East by Għajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Joseph Hili.
2. A plot of land of the area of 2.3 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Joseph Attard, on the South by property of Mr Joseph Hili, on the East by Għajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Carmel Attard.
3. A plot of land of the area of 1.1 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Fortunato Attard, on the South by property of Mr Carmelo Attard, on the East by Għajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Joseph Attard.
4. A plot of land of the area of 1.7 Kejljet, bounded on the North by property of Mrs Maria Giovanna Wood,

min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sur Joseph Attard u mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sur Fortunato Attard.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 1.2 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta tas-Sinjura Ursola Konial, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sur Fortunato Attard, mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sinjura Maria Giovanna Wood.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 1.3 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta tas-Sur Edward Grech u oħrajn, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sinjura Maria Giovanna Wood, mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sinjura Ursola Konial.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 1.4 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta tas-Sur Joseph Theuma, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sinjura Ursola Konial, mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sur Edward Grech u oħrajn.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 9 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjeta tas-Sur Salvatore Theuma, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sur Edward Grech u oħrajn, mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sur Joseph Theuma.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 6.7 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' triq pubblika, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta tas-Sur Joseph Theuma, mil-Lvant ma' Triq Ghajn Qamar u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjeta tas-Sur Salvatore Theuma.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq b'anta markata L.D. 111/67, li wiċċed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

It-13 ta' Lulju, 1967.

(*Off.*) MAURICE DORMAN,  
Gvernatur-Ġenerali.

on the South by property of Mr Joseph Attard, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Fortunato Attard.

5. A plot of land of the area of 1.2 Kejljet, bounded on the North by property of Mrs Ursola Konial, on the South by property of Mr Fortunato Attard, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mrs Maria Giovanna Wood.

6. A plot of land of the area of 1.3 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Edward Grech and others, on the South by property of Mrs Maria Giovanna Wood, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mrs Ursola Konial.

7. A plot of land of the area of 1.4 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Joseph Theuma, on the South by property of Mrs Ursola Konial, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Edward Grech and others.

8. A plot of land of the area of 9 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Salvatore Theuma, on the South by property of Mr Edward Grech and others, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Joseph Theuma.

9. A plot of land of the area of 6.7 Kejljet, bounded on the North by a public road, on the South by property of Mr Joseph Theuma, on the East by Ghajn Qamar Street and on the West by the remaining portion of the land of which this plot forms part; it is the property of Mr Salvatore Theuma.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 111/67, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

13th July, 1967.

(*Sgd.*) MAURICE DORMAN,  
Governor-General.

[Nru. 507]

**KUMITAT TA' L-1967 DWAR  
IĊ-ĊELEBRAZZJONIJIET TA'  
L-INDIPENDENZA**

NGHARRFU b'din illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu jinnomina lis-sinjuri li ġejjin biex jiffurmaw il-Kumitat dwar iċ-Ċelebrazzjonijiet ta' l-Indipendenza għas-sena 1967:—

Il-Maġġur V. J. Castillo, E.D. —  
Chairman

Is-Sur J. Amato-Gauci  
Is-Sur R. A. Chalmers, M.B.E.  
Is-Sur C. Psaila, B.E. & A., A. & C.E.  
Is-Sur L. C. Ciantar, A.M.I.E.E.  
Is-Supt. Jos. Farrugia  
Is-Sur Ugo Bruno  
Is-Sur M. Padovani  
Il-Maġġur M. Agius, R.M.A.  
Is-Sur Joseph Cardona — Segretarju.

Il-15 ta' Lulju, 1967.

(OPM 1664/65).

[Nru. 508]

**ESTENSJONI TAD-DATA TA'  
L-EGHĦLUQ TAT-TLIETA U  
SEBĠHIN LOTTERIJA**

NGHARRFU b'din li bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bis-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1948 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, il-Ministru tal-Finanzi, Dwanq u Port tawwal id-data u l-hin iffissati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 426 tas-27 ta' Gunju, 1967, għad-depożitu jew konsenja bil-posta ta' matricijiet ta' biljetti u l-flus tal-bejgħ ta' l-istess biljetti tat-Tlieta u Sebghin Lotterija tal-Gvern, kif ġej:—

**Bejgħ hawn Malta:**

Minn nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru, 1967, sa nhar it-Tnejn, il-11 ta' Settembru, 1967, fis-7 ta' fil-għaxija.

**Bejgħ barra minn Malta:**

Minn nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru, 1967, sa nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Settembru, 1967, fis-7 ta' filgħaxija.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(N.L.Ad. 73/67)

[No. 507]

**INDEPENDENCE CELEBRATIONS  
COMMITTEE 1967**

IT is hereby notified that the Hon. the Prime Minister has been pleased to appoint the following gentlemen to constitute the Independence Celebrations Committee for the year 1967:—

Maj. V. J. Castillo, E.D. — Chairman

Mr J. Amato-Gauci  
Mr R. A. Chalmers, M.B.E.  
Mr C. Psaila, B.E. & A., A. & C.E.  
Mr L. C. Ciantar, A.M.I.E.E.  
Supt. Jos. Farrugia  
Mr Ugo Bruno  
Mr M. Padovani  
Maj. M. Agius, R.M.A.  
Mr Joseph Cardona — Secretary.

15th July, 1967.

[No. 508]

**EXTENSION OF CLOSING DATE OF  
THE SEVENTY THIRD LOTTERY**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9 of the Government Lotteries Act, 1948, the Minister of Finance, Customs and Port has extended the date and time fixed by Government Notice 426 of the 27th June, 1967, for the deposit or delivery by post of the counterfoils of tickets of the Seventy Third Government Lottery and of the proceeds of sale thereof, as shown hereunder:—

**Local Sales:**

From Saturday, the 2nd September, 1967, to Monday, the 11th September, 1967, at 7 p.m.

**Overseas Sales:**

From Saturday, the 2nd September, 1967, to Wednesday, the 13th September, 1967, at 7 p.m.

28th July, 1967.

[Nru. 509]

**ORDINANZA  
DWAR IL-PROFESSJONI MEDIKA  
U L-PROFESSJONIJIET LI  
GHANDHOM X'JAQSMU MAGHHA  
(KAP. 51)**

NGHARRFU b'din, għall-finijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 27 ta' l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li Għandhom x'Jaqsma Magħha (Kapitolu 51), illi l-Kunsill Mediku, bis-saħħa tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 27 ta' l-imsemmija Ordinanza, iddispensa mill-bżonn ta' riċetta dwar il-medicini msemmija fl-Iskeda ta' hawn taht.

Din in-Notifikazzjoni tħassar u tisostitwixxi n-Notifikazzjonijiet kollha preċedenti dwar dan safejn huma nkonsistenti ma' l-Iskeda ta' hawnhekk, b'seħħ mid-data ta' din in-Notifikazzjoni.

It-28 ta' Lulju, 1967

[No. 509]

**MEDICAL AND KINDRED  
PROFESSIONS ORDINANCE  
(CAP. 51)**

IT is hereby notified, for the purposes of subsection (2) of section 27 of the Medical and Kindred Professions Ordinance (Chapter 51), that the Medical Council, in virtue of subsection (1) of section 27 of the said Ordinance, has dispensed with the necessity of a prescription in respect of the medical substances mentioned in the subjoined Schedule.

This Notice repeals and substitutes all previous Notices on the subject to the extent that they are inconsistent herewith, with effect from the date hereof.

28th July, 1967.

**SKEDA  
SCHEDULE**

Lista tal-medicini li l-ispiżjari jistgħu jbigħu mingħajr riċetta ta' tabib

*List of the medical substances which apothecaries may sell without a medical prescription*

Acetonum	Aqua Camphorae
Acidum Aceticum Glaciale	Aqua Cari
Acidum Acetylsalicylicum	Aqua Chloroformi
Acidum Benzoicum	Aqua Foeniculi
Acidum Boricum	Aqua Menthae Piperitae
Acidum Citricum	Aqua Picis
Acidum Gallicum	Aqua Rosae
Acidum Lacticum	Argenti Nitras Induratus
Acidum Phosphoricum Dilutum	Argentoproteinum
Acidum Tartaricum	Balsamum Peruvianum
Acriflavina	Balsamum Tolutanum
Adeps Benzoatus	Bismuthi Subnitras
Adeps Lanae	Bismuthi Carbonas
Adeps Lanae Hydrosus	Borago Officinalis
Aether	Borax
Alcohol	Calamina Praeparata
Aloe	Calcii Carbonas
Alumen	Calcii Glycerophosphas
Ammonii Carbonas	Calcii Hydroxidum
Ammonii Chloridum	Calcii Hypophosphis
Amylis Acetas	Calcii Lactus
Antihistamines "For external use"	Calcii Phosphas
Aqua Anethi Destillate	Calumba
Aqua Anisi	Calx Chlorinata
Aqua Aurantii Flores	Camphora

Cataplasma Naolini	Magnesii Sulphas Effervescens
Charta Sinapis	Mel Boracis
Collodium Flexile	Menthol
Confectio Sulphuris	Methylthioninae Chloridum
Cresol	Methylis Salicylas
Creta	Oleum Amygdalas
Emplastrum Colophonij	Oleum Anethi
Esbach Solution	Oleum Anisi
Extractum Cascarae Sagradae Liq.	Oleum Anthemidis
Extractum Cinchonae Liq.	Oleum Cajuputi
Extractum Glycyrrhizae	Oleum Cari
Extractum Malti	Oleum Caryophyllij
Extractum Malti cum Ol Morrhuae	Oleum Cinnamoni
Extractum Sarsae Liq.	Oleum Eucalypti
Fehling Solution	Oleum Lavandulae
Ferri Carbonas Saccharatus	Oleum Limonis
Ferri Ammonii Citras	Oleum Lini
Ferri et Quinae Citras	Oleum Menthae Piperitae
Glycerinum	Oleum Morrhuae
Glycerinum Acidi Borici	Oleum Pini
Glycerinum Acidi Tannici	Oleum Ricini
Glycerinum Alumina	Oleum Rosae
Glycerinum Amyli	Oleum Terebinthinae
Glycerinum Boracis	Oleum Theobromatis
Glycerinum Phoenolis	Oxymel
Glycerinum Thymolis Compositum	Paraffinum Durum
Lactosum	Paraffinum Liquidum
Linimentum Camphorae	Paraffinum Molle Album
Linimentum Calcii Hydroxidi	Paraffinum Molle Flavum
Linimentum Methylis Salicylatis	Phenolphthaleinum
Linimentum Potassii Iodidi cum Sapone	Pilula Ferri Carbonatis
Linimentum Saponis	Pilula Rhei Composita
Linimentum Terebinthinae	Potassa Sulphurata
Linum Contusum	Potassii Citras
Liquor Ammoniae Dilutus	Potassii Nitras
Liquor Ammonii Acetatis Dilutus	Potassii Permanganas
Liquor Calcii Hydroxidi	Potassii Sulphas
Liquor Cresolis Saponatus	Potassii Tartras Acidus
Liquor Ferri Perchloridi	Pulvis Craetae Aromaticus
Liquor Formaldehydi	Pulvis Glycyrrhizae Compositus
Liquor Hydrogenii Peroxidi	Pulvis Rhei Compositus
Liquor Iodi Decoloratus	Pulvis Sodae Tartaratae Effervescens
Liquor Iodi Fortis	Quassia
Liquor Iodi Mitis	Rheum
Liquor Magnesii Bicarbonatis	Saccharinum Solubile
Liquor Magnesii Citratis	Sennae Folium
(Limonate Rogerii)	Sennae Fructus
Liquor Picis Carbonis	Sodii Bicarbonas
Liquor Plumbi Subacetatis Dilutus	Sodii Chloridum
Liquor Potassi Permanganatis	Sodii Citras
Liquor Quinae Ammoniatas	Sodii et Potassii Tartras
Lithii Citras Effervescens	Sodii Phosphas
Magnesii Carbonas Levis	Sodii Phosphas Acidus
Magnesii Carbonas Ponderosus	Sodii Sulphas
Magnesii Oxidum Leve	Spiritus Aetheris
Magnesii Oxidum Ponderosum	Spiritus Aetheris Nitrosi
Magnesii Sulphas	Spiritus Ammoniae Aromaticus

Spiritus Anthemidis	Trochiscus Krameriae
Spiritus Camphorae	Trochiscus Myrrhae et Boracis
Spiritus Menthae Piperitae	Trochiscus Phenolis
Spiritus Rosmarini	Trochiscus Potassii Chloratis
Sulphur Praecipitatum	Trochiscus Sulphuris
Sulphur Sublimatum	Unguentum Acidi Borici
Suppositorium Glycerini	Unguentum Acidi Salicylici
Syrupus Aurantii	Unguentum Aquae Rosae
Syrupus Boraginis	Unguentum Capsici
Syrupus Ferri Phosphatis Compositus	Unguentum Chrysarobini
Syrupus Ficorum	Unguentum Creosoti
Syrupus Mori	Unguentum Eucalypti
Syrupus Rhei	Unguentum Gallae
Syrupus Limonis	Unguentum Hamamelidis
Syrupus Tolutanum	Unguentum Hydrargyri
Syrupus Zingiberis	Unguentum Hydrargyri Ammoniatum
Thymol	Unguentum Hydrargyri Oxidi Flavi
Tinctura Aurantii	Unguentum Hydrargyri Oxidi Rubri
Tinctura Benzoini Composita	Unguentum Hydrargyri Subchloridi
Tinctura Cinchonae	Unguentum Methylis Salicylatis
Tinctura Cinchonae Composita	Unguentum Paraffini
Tinctura Ferri Perchloridi	Unguentum Picis
Tinctura Gentianae Composita	Unguentum Phoenolis
Tinctura Ipecacuanhae	Unguentum Sulphuris
Tinctura Limonis	Unguentum Zinci Oxidi
Tinctura Myrrhae	Viola Crystallina
Tinctura Rhei Composita	Viride Nitens
Trochiscus Acidi Tannici	Vitamins and Vitamin Preparations
Trochiscus Bismuthi Compositum	Zinci Oxidum
Trochiscus Ipecacuanhae	Zinci Sulphas

The following preparations:

(a) Pharmaceutical preparations containing the substances exempted in the list of Poisonous Substances published in terms of section 33 of the Medical and Kindred Professions Ordinance, provided they do not contain substances referred to in (b) and (c) hereunder;

(b) Pharmaceutical preparations which do not contain drugs or substances such drugs or substances being under International Control or controlled by the Dangerous Drugs Ordinance or Orders made thereunder or by Regulations made under section 35A of the Medical and Kindred Professions Ordinance; and

(c) Pharmaceutical preparations which do not contain any of the following substances:

- Acepromazine maleate
- Acetanilide; alkyl acetanilides
- Acetylcarbromal
- Allylisopropylacetylurea
- Amantidine; its salts
- Amidopyrine; its salts; amidopyrine sulphonates; their salts
- p*-Aminobenzenesulphonamide; its salts; derivatives of *p*-Aminobenzenesulphonamide having any of the hydrogen atoms of the *p*-amino group or of the sulphonamide group substituted by another radical; their salts; except when contained in ointments or surgical dressings or in preparations for the prevention and treatment of diseases in poultry
- Amitriptyline; its salts

Androgenic, oestrogenic and progestational substances, the following except preparations intended for external application only and feeding stuffs:

Benzoestrol

Derivatives of stilbene, dibenzyl or naphthalene with oestrogenic activity; their esters

Steroid compounds with androgenic or oestrogenic or progestational activity; their esters

Anti-histamine substances, the following; their salts; their molecular compounds; except preparations intended for external application only and preparations containing not more than one per cent. of anti-histamine substances for application in the nose or eye:

Antazoline

Bromodiphenhydramine

Buclizine

Carbinoxamine

Chlorcyclizine

Chlorpheniramine

Cinnarizine

Clemizole

Cyclizine

3-Di-n-butylaminomethyl-4:5:6-trihydroxyphthalide

Diphenhydramine

Diphenylpyraline

Doxylamine

Isohipendyl

Mebhydrolin

Meclozine

Phenindamine

Pheniramine

Promethazine

Pyrrobutamine

Thenalidine

Tolpropanine

Triprolidine

Substances being tetra-substituted N. derivatives of ethylenediamine or propylenediamine

Azacylonol; its salts

Benactyzine; its salts

Benzhexol; its homologues; their salts

Benztropine; its salts

Bromvaletone

Busulphan; its salts

Captodiame; its salts

Carbromal

Carisoprodol

Chlorothiazide and other derivatives of benzo-1:2:4-thiadiazine-7-sulphonamide 1:1-dioxide, whether hydrogenated or not

Chlorotrianisene

Chlorphenoxamine

Chlorphentermine; its salts

Chlorpromazine; its salts

Chlorpropamide; its salts

Chlorprothixene and other derivatives of 9-methylenethioxanthene; their salts

Chlorthalidone

Demecarium bromide

Diethylpropion; its salts

Dinitrocresols (DNOC); their compounds with a metal or a base; except preparations for use in agriculture or horticulture

Dinitronaphthols; dinitrophenols; dinitrothymols

Diphenoxylate and its salts contained in (a) pharmaceutical preparations in solid or liquid form containing not more than 2.5 milligrammes of diphenoxylate calculated as base and not less than 25 microgrammes of atropine calculated as atropine sulphate per dosage unit and containing no other substance to which any part of the Dangerous Drugs Ordinance applies or (b) liquid preparations containing 0.5 milligrammes diphenoxylate hydrochloride, 0.005 milligrammes atropine sulphate, 0.16 millilitres ethyl alcohol, 0.002 millilitres imitation cherry flavour, 0.45 millilitres glycerine, 0.4 millilitres sorbital solution (70 per cent.), 0.01 milligrammes red dye colour index No. 14700 (F.D. 4C. Red No. 4), 0.0008 millilitres water

Disulfiram

Dithienylallylamines; dithienylalkylallylamines; their salts; except diethylthiambutene, dimethylthiambutene and ethylmethylthiambutene

Ectylurea

Emylcamate

Ethoheptazine; its salts

Fencamfamin; its salts

Fluopromazine

Fluoxymesterone; its esters

Gallamine; its salts; its quaternary compounds

Haloperidol

Hexapropymate

4-Hydroxymethyl-2:2-diisopropyl-1:3-dioxolan

Hydroxyzine; its salts

Imipramine; its salts

Isocarboxazid; its salts

Mannomustine; its salts

Mephenesin; its esters

Mephentermine; its salts

Mercaptopurine; its salts

Metaxalone

Metformin; its salts

Methaqualone; its salts

Methocarbamol

Methallenoestril

Methoxsalen

$\alpha$ -Methylbenzylhydrazine

Methylpentynol; its esters and other derivatives

Methyl phenidate; its salts

Mustine, and any other N-substituted derivative of di-(2-chloroethyl)-amine; their salts

Nortriptyline; its salts

Orphenadrine; its salts

Oxethazaine

Oxyphenbutazone

Paramethadione

Pemoline; its salts

Phenacemide

Phenbutrazate

Phendimetrazine; its salts  
 Phenelzine; its salts  
 Phenetidylphenacetin  
 Phenformin; its salts  
 Pheniprazine; its salts  
 Phenothiazine, derivatives of; their salts; except dimethoxanate, its salts and promethazine, its salts and molecular compounds  
 Phenoxypropazine; its salts  
 Phenylbutazone; its salts  
 Phenylcinchoninic acid; salicylcinchoninic acid; their salts; their esters  
 5-Phenylhydantoin; its salts; its alkyl and its aryl derivatives; their salts  
 Pholcodine; its salts  
 Pipradrol; its salts  
 Pituitary gland, the active principles of; except when contained in preparations intended for external application only or, except in the case of lysinevasopressin or oxytocin, in inhalants  
 Polymethylenebis(trimethylammonium) salts  
 Procyclidine; its salts  
 Prolintane; its salts  
 Prothipendyl; its salts  
 Quinethazone  
 Rauwolfia, alkaloids of; their salts; derivatives of the alkaloids of rauwolfia; their salts  
 Styramate  
 Sulphinpyrazone  
 Sulphonal; alkyl sulphonals  
 Suprarenal gland medulla, the active principles of; their salts; except when contained in preparations intended for external application only or in inhalants, rectal preparations or preparations intended for use in the eye  
 Syrosingopine  
 Tetrabenazine; its salts  
 Thalidomide; its salts  
 Thyroid gland, the active principles of; their salts  
 Tolbutamide  
 Tranlycypromine sulphate  
 Tretamine; its salts  
 Tri-(1-aziridinyl)-1:4-benzoquinone  
 Tribromethyl alcohol  
 2:2:2-Trichloroethyl alcohol, esters of; their salts  
 Trimipramine; its salts  
 Troxidone  
 Zoxazolamine; its salts  
 Therapeutic Substances, the following:

#### Part A

Amphotericins; their salts  
 Bacitracin  
 Chloramphenicol  
 Chlortetracycline  
 Corticotrophin (Adrenocorticotrophic hormone: ACTH: (PI) )  
 Cortisone; its esters  
 Cycloserine; its salts  
 Demethylchlortetracycline; its salts

Erythromycin; its salts; its esters; their salts  
Framycetin; its salts  
Hydrocortisone; its esters  
Isoniazid; its salts; derivatives of isoniazid; their salts  
Kanamycin; its salts  
Neomycin; its salts  
Novobiocin; its salts  
Oleandomycin; its salts; its esters; their salts  
Oxytetracycline; its salts  
Penicillin; its salts; derivatives of penicillin  
Polymyxins; their salts  
Prednisolone; its esters  
Prednisone; its esters  
Ristocetins; their salts  
Spiramycin; its salts  
Streptomycin; its salts; derivatives of streptomycin; their salts  
Tetracycline; its salts  
Vancomycin; its salts  
Viomycin; its salts  
and any substance the chemical and biological properties of  
which are identical with or similar to such substances and  
whether or not they are produced by means of living  
organisms

#### **Part B**

1. The substances commonly known as vaccines, sera, toxins, and antigens
2. Arsphenamine and analogous substances used for the specific treatment of infective disease
3. Preparations of the specific antidiabetic principle of the pancreas known as insulin
4. Preparations and derivatives of the posterior lobe of the pituitary body intended for therapeutic use

[Nru. 510]

**ORDINANZA DWAR  
IL-PROFESSIONI MEDIKA U  
L-PROFESSIONIJET LI  
GHANDHOM X'JAQSMU MAGHHA  
(KAP. 51)**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-artikolu 33 ta' l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li Għandhom x'Jaqsma Magħha, l-Onorevoli Ministru tas-Saħha, fuq il-parir tal-Kunsill Mediku, iddeċieda illi, għall-finijiet tal-Parti IV ta' l-Ordinanza msemmija, is-sustanzi elenkati fl-Iskeda ta' hawn taħt jitqiesu bħala sustanzi velenużi.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 564, ippubblikata fit-12 ta' Ottubru, 1955, hija b'din imħassra.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[No. 510]

**MEDICAL AND KINDRED  
PROFESSIONS ORDINANCE  
(CAP. 51)**

IN exercise of the powers conferred by section 33 of the Medical and Kindred Professions Ordinance, the Honourable Minister of Health, with the advice of the Medical Council, has decided that, for the purposes of Part IV of the said Ordinance, the substances listed in the Schedule hereto be deemed to be poisonous substances.

Government Notice No. 564, published on the 12th October, 1955, is hereby revoked.

28th July, 1967.

**SKEDA  
SCHEDULE**

**Lista ta' Sustanzi Velenużi  
*List of Poisonous Substances***

Alkaloids, the following; their salts, simple or complex; their quaternary compounds:—

Aconite, alkaloids of, except substances containing less than 0.02 per cent. of the alkaloids of aconite

Atropine, except substances containing less than 0.15 per cent. of atropine or not more than one per cent. of atropine methonitrate

Belladonna, alkaloids of, except substances containing less than 0.15 per cent. of the alkaloids of belladonna calculated as hyoscyamine

Brucine, except substances containing less than 0.2 per cent. of brucine

Calabar bean, alkaloids of

Codeine, except substances containing less than two per cent. of codeine

Colchicum, alkaloids of, except substances containing less than 0.5 per cent. of the alkaloids of colchicum calculated as colchicine

Coniine, except substances containing less than 0.1 per cent. of coniine

Cotarnine, except substances containing less than 0.2 per cent. of cotarnine

Curare, alkaloids of; curare bases

Emetine, except substances containing less than one per cent. of emetine

- Ephedra, alkaloids of, except substances containing less than one per cent. of the alkaloids of ephedra
- Ergot, alkaloids of, whether hydrogenated or not; their homologues; any salt of any substance falling within this item
- Gelsemium, alkaloids of, except substances containing less than 0.1 per cent. of the alkaloids of gelsemium
- Homatropine, except substances containing less than 0.15 per cent. of homatropine
- Hyoscine, except substances containing less than 0.15 per cent. of hyoscine
- Hyoscyamine, except substances containing less than 0.15 per cent. of hyoscyamine
- Jaborandi, alkaloids of, except substances containing less than 0.5 per cent. of the alkaloids of jaborandi
- Lobelia, alkaloids of, except substances containing less than 0.5 per cent. of the alkaloids of lobelia
- Nicotine
- Papaverine, except substances containing less than one per cent. of papaverine
- Pomegranate, alkaloids of, except substances containing less than 0.5 per cent. of the alkaloids of pomegranate
- Quebracho, alkaloids of, except alkaloids of red quebracho
- Sabadilla, alkaloids of, except substances containing less than one per cent. of the alkaloids of sabadilla
- Solanaceous alkaloids, not otherwise included in this list, except substances containing less than 0.15 per cent. of solanaceous alkaloids calculated as hyoscyamine
- Stavesacre, alkaloids of, except substances containing less than 0.2 per cent. of the alkaloids of stavesacre
- Strychnine, except substances containing less than 0.2 per cent. of strychnine
- Veratrum, alkaloids of, except substances containing less than one per cent. of the alkaloids of veratrum
- Yohimba, alkaloids of
- Antimonial substances, except substances containing less than the equivalent of one per cent. of antimony trioxide
- Apomorphine; its salts; except substances containing less than 0.2 per cent. of apomorphine
- Arsenical substances, except substances containing less than the equivalent of 0.01 per cent. of arsenic trioxide and except dentrifices containing less than 0.5 per cent. of acetarsol
- Barium, salts of
- Cantharidin, except substances containing less than 0.01 per cent. of cantharidin
- Cantharidates, except substances containing less than the equivalent of 0.01 per cent. of cantharidin
- Carbarsonne, except substances containing not more than 0.0375 per cent. of carbarsonne

Chloroform, except substances containing less than ten per cent. of chloroform

Concentrated mineral acids

Digitalis, glycosides and other active principles of, except substances containing less than one unit of activity (as defined in the British Pharmacopoeia) in two grammes of the substance

Fluoroacetamide; fluoroacetanilide

Formaldehyde, except substances containing less than five per cent., weight in weight, of formaldehyde (H.CHO)

Formic acid, except substances containing less than five per cent., weight in weight, of formic acid (H.COOH)

Guanidines, the following:—

polymethylene diguanidines; di-p-anisyl-p-phenetylguanidine

Hydrocyanic acid, except syrup of wild cherry B.P.C. and substances containing less than 0.15 per cent., weight in weight, of hydrocyanic acid (HCN); cyanides, except substances containing less than the equivalent of 0.1 per cent., weight in weight, of hydrocyanic acid (HCN); double cyanides of mercury and zinc

Iodine crystals

Nalorphine; its salts

Nux vomica, except substances containing less than 0.2 per cent. of strychnine

Oxalic acid; metallic oxalates

Phenols; except (a) medicines containing less than one per cent. of phenols, (b) nasal sprays, mouthwashes, pastilles, lozenges, capsules, pessaries, ointments or suppositories containing less than 2.5 per cent. of phenols, and (c) soaps for washing

Phosphorus, yellow

Picric acid, except substances containing less than five per cent. of picric acid

Picrotoxin

Potassium hydroxide, except substances containing less than twelve per cent. of potassium hydroxide

Sodium ethyl mercurithiosalicylate, except substances containing less than 0.1 per cent. of sodium ethyl mercurithiosalicylate

Sodium fluoride; except substances containing less than three per cent. of sodium fluoride as a preservative, dentifrices containing not more than 0.3 per cent. of sodium fluoride and mouth wash tablets containing not more than 0.2 per cent. of sodium fluoride

Sodium hydroxide, except substances containing less than twelve per cent. of sodium hydroxide

Sodium nitrite, except substances containing less than 0.1 per cent. of sodium nitrite

Strophantus, glycosides of

Tartar emetic, unless diluted more than 1 in 44

Thallium, salts of

Zinc phosphide, except preparations for the destruction of rats and mice

**AVVIZI TAL-PULIZIJA**

[Nru. 118]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba Festi Reliġjużi:—

**HAD-DINGLI**

Fid-19 ta' Awissu, 1967, bejn it-8 p.m. u nofs il-lejl minn Triq il-Kbira, Triq l-Immakulata Kuncizzjoni, Triq San Pawl, Triq il-Knisja u Triq San Rokku.

Fil-20 ta' Awissu, 1967, bejn il-5 p.m. u l-11 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq l-Immakulata Kuncizzjoni, Triq San Pawl, Triq il-Knisja u Triq San Rokku.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 119]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi minhabba l-kostruzzjoni ta' gandot għall-ilma fl-inħawi tar-Roundabout ta' l-Imsida t-toroq imsemmijin hawn taħt ikunu mill-31 ta' Lulju, 1967, sakemm johroġ avviż ieħor miftuħin biss għat-traffiku li jkunu sejrin lejn id-direzzjoni ta' l-Imsida.

**L-IMSIDA**

Triq Antonio Bosio għat-traffiku li jkun ġej mid-direzzjoni ġenerali ta' Rue D'Argens, il-Gzira.

Triq Mons. D'Andria għat-traffiku li jkun ġej mid-direzzjoni ġenerali ta' Triq ix-Xatt, il-Gzira.

Rue D'Argens bejn ir-Roundabout ta' l-Imsida u Triq Testaferrata, għat-traffiku li jkun sejjer fid-direzzjoni tal-Gzira.

It-28 ta' Lulju, 1967.

**POLICE NOTICES**

[No. 118]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the streets mentioned hereunder on the dates indicated in connection with Religious Festivities:—

**DINGLI**

On the 19th August, 1967, between 8 p.m. and 12 midnight through Main Street, Immaculate Conception Street, St Paul's Street, Church Street and St Roque Street.

On the 20th August, 1967, between 5 p.m. and 11 p.m. through Main Street, Immaculate Conception Street, St Paul's Street, Church Street and St Roque Street.

28th July, 1967.

[No. 119]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that in connection with the construction of a water culvert in the vicinity of the Msida Roundabout the streets mentioned hereunder will as from the 31st July, 1967, until further notice be open only to traffic proceeding in the direction of Msida.

**MSIDA**

Antonio Bosio Street for traffic approaching from the general direction of Rue D'Argens, Gzira.

Mons. D'Andria Street for traffic approaching from the general direction of Marina Street, Gzira.

Rue D'Argens between Msida Roundabout and Testaferrata Street, for traffic proceeding in the general direction of Gzira.

28th July, 1967.

[Nru. 120]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taħt matul il-perijodu indikat, minhabba t-tqegħid ta' *cable* ta' l-elettriku.

**H'ATTARD**

Għal perijodu ta' xahrejn mit-28 ta' Lulju, 1967 minn Triq Tal-Mirakli.

**HAL LIJA**

Għal perijodu ta' xahrejn mit-28 ta' Lulju, 1967 minn Triq il-Kuncizzjoni.

**IL-MOSTA**

Għal perijodu ta' xahrejn mit-28 ta' Lulju, 1967 minn parti ta' Triq Il-Belt Valletta bejn Sparks Malta Ltd u Triq il-Mithna.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 121]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma.

**IN-NAXXAR**

Mit-28 ta' Lulju, 1967 sad-9 ta' Awissu, 1967, minn Triq Castro bejn Triq il-Markiz Scicluna u Triq Luqa Briffa.

It-28 ta' Lulju, 1967.

**Ordinanza Dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa (Kap. 148)**

*Regolamenti ta' l-1959 dwar l-Elezzjonijiet tal-Board Konsultativ u Esekutiv*

Ngharrfu b'dan illi b'votazzjoni li saret fil-11, 12 u t-13 ta' Lulju, 1967, għal elezzjoni ta' qabla fil-Board Konsultativ u Esekutiv giet eletta s-Sinjorina Mary Pecorella.

Il-membri ta' hawn fuq tal-Board giet eletta għal perijodu ta' tliet (3) snin mill-15 ta' Lulju, 1967.

It-28 ta' Lulju, 1967.

[No. 120]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended during the period indicated, in connection with the laying of electricity cable.

**ATTARD**

For a period of two months from the 28th July, 1967 through Tal-Mirakli Road.

**LIJA**

For a period of two months from the 28th July, 1967 through Immaculate Conception Street.

**MOSTA**

For a period of two months from the 28th July, 1967 through part of Valletta Road between Sparks Malta Ltd. and Mill Street.

28th July, 1967.

[No. 121]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with the laying of water mains.

**NAXXAR**

From 28th July, 1967 to 9th August, 1967, through Castro Street between Marquis Scicluna Street and Luqa Briffa Street.

28th July, 1967.

**Medical and Health Department (Constitution) Ordinance (Cap. 148)**

*Advisory and Executive Board (Election) Regulations 1959*

It is hereby notified that at a ballot held on the 11th, 12th and 13th July, 1967, for election of a midwife on the Advisory and Executive Board, Miss Mary Pecorella has been elected.

The above member of the Board has been elected for a period of three (3) years from the 15th July, 1967.

28th July, 1967.

NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMĠHA LI GHALQET  
IL-ĠIMĠHA IT-12 TA' MEJJU, 1967, MQASSMIN B'NAZZJONALITA'  
NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING  
FRIDAY 12th MAY, 1967, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazżjonalità Nationality	Ta' 100 Tunnellata u taħthom 100 Tons Gross & Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons
Renju Unit—United Kingdom ...	—	—	—	12	125,228	75,022
Malta—Malta ... ..	—	—	—	2	795	399
Belġju—Belgium ... ..	1	78	55	—	—	—
Danimarka—Denmark ... ..	—	—	—	3	2,797	1,516
Franza—France ... ..	—	—	—	1	13,295	7,231
Germanja tal-Punent—West Germany	—	—	—	1	5,589	3,140
Ungerija—Hungary ... ..	—	—	—	1	1,403	646
Iżrael—Israel ... ..	—	—	—	1	2,303	1,438
Italja—Italy ... ..	6	85	49	20	31,796	17,126
Liberja—Liberia ... ..	—	—	—	2	43,721	29,674
Olanda—Netherlands... ..	—	—	—	7	57,213	32,433
Panama—Panama ... ..	1	96	49	—	—	—
Svezja—Sweden ... ..	—	—	—	1	1,899	1,001
Turkija—Turkey ... ..	—	—	—	1	3,652	1,994
U.S.A.—U.S.A. ... ..	1	32	20	1	3,805	1,095
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>9</b>	<b>291</b>	<b>173</b>	<b>53</b>	<b>293,496</b>	<b>172,745</b>

NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMĠHA LI GHALQET  
IL-ĠIMĠHA, IT-12 TA' MEJJU, 1967, MQASSMIN B'NAZZJONALITA'  
NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING  
FRIDAY 12th MAY, 1967, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazżjonalità Nationality	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ... ..	36	1978.3
Greċja—Greece ... ..	4	282.0
Iżrael—Israel ... ..	1	139.0
Italja—Italy ... ..	11	330.0
Tunisija—Tunisia ... ..	2	24.8
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>54</b>	<b>2,754.1</b>

Il-figura ta' 100 tunnellata giet adottata għaliex hija l-figura użata fit-tabelli prinċipali tas-sommarju ippubblikati kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 tons has been adopted because it is the one used in the main summary tables published annually by Lloyds.

### Applikazzjonijiet għall-post ta' Tabib fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa

### Applications for the post of Physician in the Medical and Health Department

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Tabib fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Principali tal-Gvern sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-2 ta' Settembru, 1967, f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

The Public Service Commission invites applications for the post of Physician in the Medical and Health Department. Applications will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Saturday, 2nd September, 1967, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. Il-post ta' Tabib huwa fuq l-Istabiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £840 (il-minimu konness ma' sitt snin esperjenza wara li wiehed jikkwalifika) b'zidiet annwali ta' £40 sa £1,000 fis-sena, u wara b'zidiet annwali ta' £50 sa £1,100 fis-sena. Din in-nomina li hija sogġetta għall-konferma wara li tghaddi sena, hija fuq bażi *whole time*, u hija sogġetta għal xi regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta b'mod generali u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikulari. L-uffiċjal nominat ikun meħtieġ jattendi l-Isptar għal mill-inqas sitt nofs ta' nhari fil-gimgha, ta' mhux inqas minn tliet sigħat u nofs kull nofs ta' nhar u jkun jista' jiġi trasferit fl-ispeċjalità skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Huwa jithalla jagħmel prattika konsulenti privata bil-kondizzjoni li din ma tinvolvi li jattendi kliniċi privati fil-ghodu u ma tfixklux fil-qadi sewwa tad-doveri tiegħu. Tabiba tithallas bir-rata ta' 80% tar-rata ta' raġel, dan il-percentage huwa miżjud b'5% tar-rata ta' raġel b'seħħ mill-1 ta' April ta' kull sena sakemm tintlaħaq parità mar-rata ta' raġel.

2. The post of Physician is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £840 (minimum linked with six years experience after qualifying) by annual increments of £40 to £1,000 per annum, and thereafter by annual increments of £50 to £1,100 per annum. This appointment which is subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole time basis, and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular. The appointed officer will be required to attend the Hospital for at least six half days a week, of not less than three and half hours per half day and will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. He will be allowed consultant private practice so long as this does not involve attending private clinics in the mornings and does not interfere with the proper discharge of his duties. A female Physician shall be paid at the rate of 80% of the male rate, this percentage being increased by 5% of the male rate with effect from 1st April of each year until parity with the male rate is reached.

#### 3. L-applikanti għandhom:

- i) ikollhom isimhom fuq ir-Registru Mediku u għandhom jipprezentaw xhieda ta' registrazzjoni fil-hin ta' l-applikazzjoni;
- ii) ikunu hielsa minn kull difett fiziku jew tal-moħħ jew mard li x'aktarx jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;
- iii) ikunu ċittadini ta' Malta.

#### 3. Applicants must:—

- (i) have their names on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;
- (ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duty;
- (iii) be citizens of Malta;

iv) ikollhom kwalifika *post-graduate* aktar avvanzata fil-Medicina.

4. Ma' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu certifikat tat-twelid u dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifiki professjonali u esperjenza.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(iv) be in possession of a higher post-graduate qualification in Medicine.

4. Birth certificate and testimonials relating to professional qualifications and experience should accompany the application.

28th July, 1967.

### Uffiċjal Mediku għall-Klinika tad-Dijabete

Il-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku tirċievi applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal Mediku għall-Klinika tad-Dijabete fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet jirċivihom primarjament it-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru, 1967 f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-post ta' Uffiċjal Mediku għall-Klinika tad-Dijabete huwa fuq l-Istabiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £1,000 fis-sena (il-minimu huwa marbut ma' hames snin esperjenza professjonali wara l-kwalifika) li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £50 sa £1,275 fis-sena. Uffiċjal Mediku b'anqas minn hames snin esperjenza jitlef zieda għal kull sena esperjenza li jkollu anqas minn hamsa. Uffiċjal Mediku mara tiġi mħallsa bir-rata ta' 80% tar-rata ta' raġel, u dan il-percentageġ jizdied b'5% tar-rata ta' raġel b'seħħ mill-1 ta' April ta' kull sena sa ma tintlaħaq parità mar-rata ta' l-irġiel.

3. L-applikanti jridu:

a) ikunu fuq ir-Registru Mediku u jipprezentaw xhieda ta' registrazzjoni meta japplikaw;

b) ikunu hielsa minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi xieraq tad-doveri tagħhom;

c) ikunu ċittadini ta' Malta;

d) ikunu taw servizz ta' mhux anqas minn hames snin bhala tabib.

### Medical Officer Diabetes Clinic

The Public Service Commission invites applications for the post of Medical Officer Diabetes Clinic in the Medical and Health Department. Applications will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Saturday, 2nd September, 1967 at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of Medical Officer Diabetes Clinic is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £1,000 per annum (minimum linked with five years professional experience after qualifying) rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. A Medical Officer with less than five years experience loses an increment for each year's experience less than five. A female Medical Officer shall be paid at the rate of 80% of the male rate, this percentage being increased by 5% of the male rate with effect from 1st April of each year until parity with the male rates is reached.

3. Applicants must:

a) be on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;

b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

c) be citizens of Malta;

d) have served for not less than five years as a medical practitioner.

4. Tinghata konsiderazzjoni lil kandidati li ġa għandhom esperjenza fil-management tad-Dijabete. Iċ-Certifikat tat-twelid u dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza professjonali għandhom jin-tbagħtu ma' l-applikazzjoni.

5. In-nomina, li hija soġġetta għal perijodu ta' prova ta' sena, tkun fuq bażi *whole time* u dak li jiġi nominat ma jithalliex jagħmel il-prattika privata tal-professjoni tiegħu. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jwasslu biex in-nomina tiġi mitmuma.

6. Dak li jiġi nominat ikun soġġett għar-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta b'mod ġenerali u tad-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari u jkun jista' jiġi trasferit skond l-esigjenzi tas-Servizz Pubbliku.

It-28 ta' Lulju, 1967.

4. Consideration will be given to candidates who already have had experience in the management of Diabetes. Birth certificate and testimonials relating to professional qualifications and experience should accompany the application.

5. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, will be on a whole-time basis and the holder will not be allowed the private practice of his profession. Any infringement of these conditions may lead to the termination of the appointment.

6. The appointment will be subject to the rules in force from time to time governing the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

28th July, 1967.

#### Klassijiet ta' Fil-Għaxija fl-Iskejjel Tekniċi tal-Gvern 1967/68

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża li se jsiru korsijiet ta' fil-għaxija f'suġġetti tekniċi kif speċifikat hawn taħt fl-Iskejjel Tekniċi tal-Gvern f'Malta u Għawdex matul is-sena skolastika 1967/68 u jibdwet mit-Tnejn, it-18 ta' Settembru, 1967.

Teorija ta' l-Istampar (sentejn)  
Fotografija (sentejn)  
Quantity Surveyors (sentejn)  
Xogħol tal-Bizzilla (sentejn)  
Radio Officers (sentejn)  
Navigazzjoni (sentejn)  
Inġinerija ta' Impjanti (sentejn)  
Visual Signalling (sentejn)  
Ground Radio Operators (sentejn)  
Prattika ta' l-Inġinerija Elettrika (sentejn)  
Stallazzjoni ta' l-Elettriku (3 snin)  
Telekumunikazzjonijiet (3 snin)  
Television (4 snin)  
Radio (4 snin)  
Hjata tan-Nisa (5 snin)  
Hjata ta' l-Irgiel (5 snin)  
Radio Armature (sentejn).

#### Evening Classes at Government Technical Schools 1967/68

The Director of Education notifies that evening courses in technical subjects as specified hereunder will be held at the Government Technical Schools in Malta and Gozo during the scholastic year 1967/68 beginning on Monday, 18th September, 1967.

Theory of Printing (2 years)  
Photography (2 years)  
Quantity Surveyors (2 years)  
Lace Making (2 years)  
Radio Officers (2 years)  
Navigation (2 years)  
Plant Engineering (2 years)  
Visual Signalling (2 years)  
Ground Radio Operators (2 years)  
Elect. Eng. Practice (2 years)  
Elect. Installation (3 years)  
Telecommunications (3 years)  
Television (4 years)  
Radio (4 years)  
Ladies' Tailoring (5 years)  
Men's Tailoring (5 years)  
Radio Armature (2 years)

L-iskop prinċipali ta' dawn il-korsijiet huwa li jgħolli l-livell ta' Haddiema Tekniċi li huma ġa impjegati u li jixtiequ jtejbju l-prospetti tagħhom biex javvanzaw.

Klassi tista' tiġi iffurmata biss jekk minimu ta' għaxar studenti f'Malta u hamsa f'Għawdex jirreġistraw għal kull klassi. L-istudenti jistgħu jiġu trasferiti minn centru għall-ieħor.

L-applikanti għad-dhul fi kwalunkwe wiehed mill-korsijiet ta' hawn fuq ma jridx ikollhom anqas minn erbatax-il sena (14) sat-Tnejn, it-18 ta' Settembru, 1967. Is-Superintendent ta' Centri ta' Fil-Għaxija għandu d-dritt li jirrofta d-dhul lil kwalunkwe applikant li minhabba l-età tiegħu jew il-livell ta' edukazzjoni tiegħu aktarx ma jibbenefikax mill-kors.

Irid jithallas dritt tar-registrazzjoni ta' 5/- għal kull kors, bl-eċċezzjoni tal-Fotografija li huwa £1. 6s. 8d. Il-formoli ta' l-applikazzjoni għal dawn il-klassijiet jistgħu jimtlew mit-Tnejn, l-14 ta' Awissu, sas-Sibt, id-19 ta' Awissu, 1967, bejn it-8.30 u nofs in-nhar fil-ghodu u t-Tnejn, l-Erbgħa u l-Gimgha, mill-5.00 sas-7.30 ta' wara nofs in-nhar fi 38, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta — Malta u mit-8.30 sa nofs in-nhar (fil-ghodu biss) fil-Liceo, ir-Rabat — Għawdex.

Applikazzjonijiet tard jiġu ikkunsidrati biss jekk ikun hemm vakanzi.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(Educ. 638/66)

The principal object of these courses is to raise the standard of Technical Workers already in employment who wish to improve their prospects of advancement.

A class can only be formed if a minimum of ten students in Malta and five in Gozo register for each class. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applicants for admission into any of the above courses must not be under fourteen (14) years of age on Monday, 18th September, 1967. The Superintendent of Evening Centres has the right to refuse admission to any applicant who because of his age or standard of education is not likely to benefit from the course.

A registration fee of 5/- will be charged for each course, with the exception of Photography which is £1. 6s. 8d. Application forms for these classes may be filled in from Monday, 14th August to Saturday, 19th August, 1967, between 8.30 to noon in the mornings and Monday, Wednesday and Friday, from 5.00 to 7.30 in the evenings at 38, St Christopher Street, Valletta — Malta and 8.30 to noon (mornings only) at the Lyceum, Victoria — Gozo.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

28th July, 1967.

### Kors tan-Navigazzjoni għal Deck-Hands

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża li dwar l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,027 li jitlob applikazzjonijiet minn kandidati li jixtiequ jagħmlu Kors tan-Navigazzjoni għal *Deck-Hands* ta' tliet xhur *full-time*, ngħarrfu b'dan illi d-data ta' l-egħluq biex jaslu dawn l-applikazzjonijiet giet imtawla sas-Sibt, is-26 ta' Awissu, 1967.

It-28 ta' Lulju, 1967.

### Navigation Course for Deck-Hands

The Director of Education notifies that further to the notice in the Government Gazette No. 12,027 calling for applications from candidates wishing to take a three months full-time Navigation Course for Deck-Hands, it is hereby notified that the closing date for the receipt of such applications has been extended to Saturday 26th August, 1967.

28th July, 1967.

**Lista ta' appalti mogħtija mill-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti  
mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju, 1967.**

<i>Servizz jew Provvista</i>	<i>Appaltaturi</i>
Gvieret	Ditta James Walker & Sons Ltd; Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Azzar artab, eċċ.	Ditta John Abela (1883) & Son Ltd; Ditta Abela Trading Co. Ltd; Ditta Bugeja Bros; Ditta Forestals Ltd.
Żejt tal-lubrikazzjoni <i>diesel</i>	Ditta B.P. Malta Ltd.
Fuljetta ta' l-aluminju għat-tappijiet...	Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Bini ta' mandra fl-Għammieri, il-Marsa	Is-Sur Andrew Penza.
Qtuġħ ta' trinek (Malta)	Is-Sur Grezzju Muscat; is-Sur A. Galea; is-Sur Paul Camilleri; The Malta Installations Ltd; is-Sur Carmelo Grech.
Frott u ħxejjex (Għawdex)	Is-Sur George Borg.
Detergent	Is-Sur Emanuel Bonello.
Faxex	Ditta Charles Turner & Co. Ltd; Ditta Vernon & Co. Ltd; Ditta Pabros Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd.
Provvisti (Għawdex)	Is-Sur Joseph Cassar; is-Sur Lawrence Meilak; is-Sur John Borg; is-Sur Joseph Grech (Mgarr); is-Sur Joseph Grech (Għajnsielem); is-Sur Anthony Cini; is-Sur George Borg.
Arloġġi ta' l-ilma	Ditta Kent Meters Ltd.
Muturi	Ditta Muscat's Garage Ltd.
<i>Depositors' cards</i>	Ditta Giov. Muscat & Co. Ltd.
Materjali ta' l-insulazzjoni	Ditta Edward Macbean & Co. Ltd; The Micanite & Insulators Co. Ltd; Ditta E.M.E.C. Ltd.
Garr ta' valigġa mill-vapur għall-Uffiċċju tal-Posta u viċi-versa	Is-Sur Joseph Mercieca.
Bdil ta' <i>bus body</i>	Ditta Gasan Enterprises Ltd.
Gir	Is-Sur Michael Grech.
<i>Tyres</i> u tubi	Ditta Esso Standard (Malta) Ltd; Ditta Carmelo Abela & Sons; Ditta Muscat Garage Ltd; Ditta Zammit & Cachia; Salant Enterprises; is-Sur Francis Xavier Lia; Ditta Fenech Clarke & Co.
Illegar ta' kotba	Is-Sur Francis Scicluna; is-Sur H. Wilson; is-Sur M. Peresso.
Esplussivi u aċċessorji	Is-Sur William E. Debono; The Pulvich Trading Agency.
Għaġin (Malta)	Pasta Portelli Alimentary Food Industries Ltd.
Fliexken tal-ħalib	Ditta Lawrence Quintano & Coy.
Ċanga tal-friża (Malta)	Is-Sur Michael Zammit; Ditta J. & L. Muscat.
Bini ta' blokk ta' <i>flats</i> fi Triq il-Merkanti kantuniera ma' Triq l-Isptar il-Qadim, il-Belt Valletta	Is-Sur Michael Vella.

## Servizz jew Provvista

## Appaltaturi

Thaffir fil-blat ta' gibjun taht l-art fl-Ghammieri, il-Marsa ... ..	Is-Sur Carmelo Vella Borg.
Tahlita ta' qatran ... ..	Emoleum (Malta) Ltd.
Gebel tal-franka (Malta) ... ..	Is-Sur George Farrugia; is-Sur Joseph Schembri.
Bini ta' estensjoni tad-dairy fl-Impriza għall-Bejgh tal-Halib, il-Hamrun ... ..	Is-Sur Giuseppi Azzopardi.
Biljetti tal-karrozza ... ..	The Lux Printing Press.
Tbattil ta' fosos ... ..	Is-Sur Anthony Refalo; is-Sur G. Zammit; is-Sur Wistin Mangion; is-Sur Joseph Camilleri; is-Sur Anthony Briffa; is-Sur Joseph Schembri; is-Sur Paul Borg.
Injam ... ..	Is-Sur Carmelo Pace; Ditta Peter Camilleri & Sons Ltd.
Sonza ... ..	The Malta Bacon Co. Ltd.
Bini ta' telephone exchange f'Birkirkara	Is-Sur John Pearson.
Laham frisk (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg.
Luncheon meat tal-porku (Malta) ... ..	The Strand Palace Store.
Zrar tat-torba (Għawdex) ... ..	Is-Sur Peter Grech.
Pulses (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg; Is-Sur Reno Dingli.
Laham priservat (Malta) ... ..	Ditta Paolo Bonnici & Co.; is-Sur John Borg.
Zrar tal-qawwi (Għawdex) ... ..	Is-Sur Francesco Bugeja; Ditta Liberato Zammit & Francesco Bugeja; Ditta Paolo DeBono & Liberato Zammit; is-Sur Kurun Vella.
Halib tal-bott (Malta) ... ..	Ditta Paolo Bonnici & Co.; Ditta Edgar Portelli.
Trasport ta' oġġetti, eċċ., minn Malta għal Għawdex u viċi-versa ... ..	Ditta Magro Brothers; is-Sur Emmanuel Hili; is-Sur Alfred Grech.
Qomos tal-khaki ... ..	Ditta Arnolds Manufacturing.
Servizz ta' trasport għat-Teżor ... ..	Is-Sur George Cardona; is-Sur Francis Balzan.
Refrigerators ... ..	Ditta James Brodie & Co. (Export) Ltd; Ditta A.E.I. Gala Ltd; Ditta Prestcold International Division.
Stampar ta' sentenzi tal-qorti ... ..	The Lux Printing Press.
Oġġetti generali tal-merċa (Malta) ... ..	Ditta John Bajada & Sons; The Strand Palace Store; is-Sur Reno Dingli; Komm. Joseph Delicata; is-Sur John Borg; Ditta Paolo Bonnici & Co.; Ditta Vadala Co. Ltd; Ditta Alf Mizzi & Sons Ltd; is-Sur Edmond Camilleri; Ditta S. Stellini.
Tigieġ (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg; is-Sur Joe Borg.
Bini ta' gibjun f'Ta' Qali ... ..	Ditta S. C. Xuereb Ltd.
Qamħ ... ..	Ditta Joseph Arrigo Ltd; Ditta Ciantar Bros. Ltd; is-Sur Anthony De Brincat.

*Servizz jew Provvista**Appaltaturi*

Asfalt shun ... ..	The Malta Bitmac Co. Ltd.
Hatab (Malta) ... ..	Ditta C. Bajada & Son Ltd.
Gobon (Malta) ... ..	Ditta Paolo Bonnici & Co.; The Strand Palace Store.
Kafè inkaljat, te u kawkaw ... ..	Is-Sur P. Camilleri; The Strand Palace Store; Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Karta ... ..	Ditta Wiggins Teape Overseas Sales Ltd; Ditta Leopard & Smiths Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd; Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd; Ditta V. & F. Portelli & Sons; Ditta Parsons & Whittemore.
Materjali tal-ħasil ... ..	The Strand Palace Store; is-Sur Reno Dingli; is-Sur S. Stellini; Ditta A. Mea & Bros.
Siggijiet tubulari ... ..	Invicta Works; Ditta Shaw Mfg. Co. Ltd;
Siment ... ..	Ditta John Abela (1883) & Son Ltd; The Malta Cement Co. Ltd.
Bini ta' fabrika u blokk ta' uffiċċji fl- <i>Industrial Estate</i> ta' l-Imsierah ... ..	Is-Sur Michael Vella.
Zrar tal-qawwi (Malta) ... ..	Is-Sur Carmel Abdilla; is-Sur Matthew Camilleri; is-Sur Carmelo Tanti; is-Sur Paul Azzopardi.
<i>Stopvalves</i> ... ..	Ditta Edgar Arrigo Ltd.
Garr ta' ilma tax-xorb minn Malta għal Kemmuna ... ..	Is-Sur Eucharist Zammit.
Tabakk u libretti ... ..	Is-Sur Gaetano Borg; is-Sur Abraham Farrugia.
Uniformijiet tax-xitwa lill-impjegati tal-Posta ... ..	Is-Sur John Calleja; is-Sur Francis Calleja; is-Sur Gerard Barbara; is-Sur Dominic Fenech; The Wembley Bazaar.
Trab tal-ħalib ... ..	The Valio Finnish Co-operative Dairies Association; Ditta P. Cutajar & Co. Ltd.
Ħatt u konsenja ta' oġġetti importati Tneħħija ta' żibel ... ..	Is-Sur George Pace.
Drogi u kemikali ... ..	Is-Sur Luigi Tonna; is-Sur Toni Tonna; is-Sur Anthony Magri.
Bini ta' <i>collection depot</i> tal-ħalib fir-Rabat, Għawdex ... ..	Ditta Emanuel Camilleri & Co. Ltd; International Holdings (Italy) Ltd; Ditta Matthews & Wilson Ltd; Ditta A. J. Seward & Co. Ltd; Ditta Hugo Pace & Sons Ltd; Ditta Collis Williams; Ditta I.C.I. Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd; Ditta Therapharma Ltd.
Zokkor ... ..	Is-Sur Anthony F. Ellis.
	Ditta Borg & Aquilina Ltd.

## Servizz jew Provvista

## Appaltaturi

Bajd (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg; is-Sur Salvo Farrugia; is-Sur Paul Agius; is-Sur Joe Borg.
Makna tax-xoghol ta' l-injam ... ..	The Radio & Motor Magazine.
Zalzett frisk tat-tip Ingliż (Malta) ... ..	Is-Sur Bascal Buttigieg.
Hut frisk u priservat (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg; Ditta Paolo Bonnici & Co.; Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd; Ditta Valhvor Borg & Co.
Injezzjonijiet ... ..	Ditta Asta Werke A. G.; Ditta Collis Williams; International Holdings (Italy) Ltd; Ditta Alf. Gera & Sons Ltd; Dr Gerhard Schmidt; Laboratories Sobio; Ditta John Meli & Co.; Dr Bonapace & C.
Uniformijiet għall-Pulizija ... ..	Is-Sur Michael Formosa; is-Sur Joseph DeBono.
Katusi, <i>specials</i> u <i>fittings</i> ... ..	Ditta Stanton & Staveley Ltd; Ditta J. Blakeborough & Sons Ltd; The Calcutta Supply Co.
Baqar razza <i>Friesian</i> ... ..	Ditta K. J. Kuperus en Son.
Bacon (Malta) ... ..	The Malta Bacon Co. Ltd.
<i>Cadmium Copper wire</i> ... ..	Ditta E. & E. Kaye Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd.
Żejt fin tal-makni ... ..	Ditta Ezzo Standard (Malta) Ltd.
Pilloli u mustardini ... ..	Ditta Matthews & Wilson Ltd; Ditta Crovis Philcom S.p.A.; Ditta Pabros Ltd; The Amalgamated Trading Agency; Ditta Halewood Chemicals Ltd; Laboratories Sobio; Ditta Paine & Byrne Ltd; Ditta John Meli & Co.; International Holdings (Italy) Ltd; is-Sur Eric C. Mizzi, Ph. Ch.; Ditta Alf. Gera & Sons Ltd; Ditta G. D. Searle & Co. Ltd; Ditta CIBA Ltd; Ditta George Borg Ltd; Ditta Asta-Werke A.G.; Ditta Pharmacia International.
Bini ta' fabbrika fl- <i>Industrial Estate</i> , il-Marsa ... ..	Is-Sur Paul Camilleri.
Materjali għal <i>bedspreads</i> ... ..	The Continental Purchasing Co.
Ġarr ta' ċnagen u żrar tal-qawwi mill-Barriera Ta' Zuta ... ..	Is-Sur Vincent Muscat; is-Sur Abel Sammut.
Karta saħħara ... ..	Ditta Lewis J. Grech & Co. Ltd.
Hut frisk (Malta) ... ..	Is-Sur Emanuel Rapa.
<i>Fluorescent fittings</i> ... ..	Ditta Charles A. Micallef & Co. Ltd; The Malta Packaging Ltd.
Karrozza ... ..	Ditta Gasan Enterprises Ltd.
Tagħmir li jagħmel il-gulepp ... ..	The Dairy Supply Co. Ltd.
Tindif ta' xtut ... ..	Is-Sur Carmelo Magro; is-Sur Paul Fenech.
Bini ta' fabbriki bi blokki ta' uffiċini fl- <i>Industrial Estate</i> ta' l-Imsieraħ ... ..	Is-Sur Michael Vella.

## Servizz jew Provvista

## Appaltaturi

Stampar tal-"Wild Thyme Reader" —	
Primer ... ..	Ditta Giov. Muscat & Co. Ltd.
Terrapien fil-Mellieha ... ..	Is-Sur Carmelo Vella.
Bini ta' Teatru Grieg f'St Michael's	
Training College ... ..	Is-Sur Tarcisio Galea.
Kartun ... ..	Ditta V. & F. Portelli & Sons.
Tagħmir tal-Marine Radio ... ..	Marconi International Marine Co. Ltd.
Konċentrati tal-proteini ... ..	Cooper Nutrition Products Ltd; is-Sur
	J. Gatt.
Vitamiġni ... ..	Kemimport Ltd; Ditta Paine & Co. Ltd;
	Ditta Gale Baiss & Co. Ltd; Ditta
	John Bajada & Sons.
Continuous interfold sprocket forms...	Ditta John Dickenson & Co. Ltd.
Melħ oħxon ... ..	Is-Sur John Vella.
Automatic telephone exchange f'Birkir-	
kara ... ..	Standard Telephone & Cables Ltd.
Tapping ferrules ... ..	Ditta F. W. Talbot & Co. Ltd.
Antibijotiċi non proprietary ... ..	The Mercurius Trading Agency Ltd;
	The Amalgamated Trading Co.; Dit-
	ta Emanuel Camilleri & Co. Ltd.
Għalf ... ..	Is-Sur Joseph Xerri; Ditta Antonio
	Cachia.
Bini ta' blokk ta' l-ingerinija fit-tieni	
Istitut Tekniku, in-Naxxar ... ..	Ditta R. & M. Schembri & Co.
Frott u ħxejjex (Malta) ... ..	Is-Sur Joe Borg; is-Sur Frank Borg; is-
	Sur John Borg; is-Sur G. M. Mical-
	lef; is-Sur Victor Xerri.
	Is-Sur John Borg.
Laħam tal-friza (Malta) ... ..	
Pillars, distribution and cabinets cross-	
connections ... ..	The Lion Foundry Co. Ltd.
Uniformijiet tas-sajf għall-impjegati	
tad-Dwana ... ..	Is-Sur Domenic Fenech; is-Sur Freddie
	Calleja.
Stvali u żraben għall-impjegati tal-Posta	
Xibka ta' l-azzar ... ..	Is-Sur Dominic Carbonaro.
Stampar, eċċ., tal-kotba tal-biljetti tal-	The Malta Cement Co. Ltd.
Lottu ... ..	
Brieret u inforor tal-brieret għall-Puli-	
zija ... ..	The Lux Printing Press.
Boiler Suits ... ..	Is-Sur Gerard Barbara.
Xbieki tas-sajd tan-nylon ... ..	The Wembley Bazaar.
	Is-Sur Emmanuel Schembri; Ditta Jos.
	Ragonesi & Son.
Tuffieħ (Malta) ... ..	Is-Sur John Borg.
Tappieri ... ..	Ditta Carmelo Pace & Co.; is-Sur Ema-
	nuel Vassallo.
Bexxiexa immuntata fuq trakk ... ..	Ditta Gasan Enterprises Ltd.
Qsari tal-fuħħar ... ..	Ditta Bonnici & Zahra.
Stvali għall-Pulizija ... ..	Ditta Zammit La Rosa-Atlas Ltd.
Bini ta' blokk ta' swali tal-laqgħat fi-	
iskola sekondarja għall-bniet, l-Imrie-	
hel ... ..	Is-Sur Carmelo Gatt.

*Servizz jew Provvista**Appaltaturi*

Stampar, eċċ., ta' kotba tal-biljetti tat-  
 Tombla ... ..  
*Laminated film* ... ..  
 Stallazzjoni ta' provvista ta' l-ilma fil-  
 Qrati ... ..  
*Khaki Drill* ... ..  
 Ġarr ta' halib bejn Malta u Għawdex  
 Kotba ... ..  
 Telefonijiet ... ..  
 Pitazzi ... ..  
 Inċrajjet ... ..  
 Bini tal-każin tal-Partit Laburista fil-  
 Innsida ... ..  
 Uniformijiet tal-militar ... ..  
 Qomos kohol ... ..  
 Ġarr tal-provvisti ta' l-ikel tas-C.R.S.  
*X-ray films* ... ..  
 Illixxar ta' hajt bil-blokki u bil-konkos  
 f.s-*Sliema Regional Road* ... ..  
 Xogħol ta' madum fil-Qrati ... ..  
*Dental prosthetic appliances* ... ..  
 Pompji ta' l-elettriku għal taħt l-ilma ...  
*Electrical machine demonstration set* u  
 aċċessorji ... ..  
 Mħaret ... ..  
 Ġarr tal-halib ... ..  
 Twieqi ta' l-azzar ... ..  
 Servizz ta' ikel fil-holiday camp ...  
 Oqsfa ta' l-azzar ... ..

The Universal Press.  
 Ditta Italo Olandese Enka S.p.A.  
 Is-Sur Henry Tonna.  
 Ditta A. Fontes & Co. Ltd.  
 Is-Sur Emmanuel Hili.  
 Ditta Cordina's Emporium.  
 The Electro-Mechanical Equipment Co.  
 Ltd.  
 Ditta Galfar; Lux Printing Press; Ditta  
 Ligna.  
 Ditta H. Frieze & Sons Ltd.  
 Is-Sur George Bonnici.  
 Ditta A. Grixti & Co.  
 Ditta Arnolds Manufacturing.  
 Is-Sur Jack Chircop; is-Sur Emmanuel  
 Hili.  
 Ditta Attard & Co.  
 Ditta Romstan Ltd.  
 Is-Sur Paul Vassallo.  
 Is-Sur P. Agius.  
 The Continental Purchasing Co.  
 The Continental Purchasing Co.  
 Ditta E. Zammit & Son Ltd.  
 Ditta Alf. Mizzi & Sons Ltd.  
 Is-Sur Carmelo Mamo.  
 Is-Sur Alfred Stivala.  
 Ditta G. E. & L. V. Rich Ltd.

It-28 ta' Lulju, 1967.

**List of contracts placed by the Accountant General and Director of Contracts  
 from January 1, to June 30, 1967.**

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Blankets ... ..	Messrs James Walker & Sons Ltd; Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Mild steel, etc. ... ..	Messrs John Abela (1883) & Son Ltd; Messrs Abela Trading Co. Ltd; Messrs Bugeja Bros; Messrs Forest- als Ltd.
Diesel lubricating oil ... ..	Messrs B. P. Malta Ltd.
Aluminium capping foil ... ..	Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Construction of a piggery at the Gham- mieri Farm, Marsa ... ..	Mr Andrew Penza.

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Cutting of trenches (Malta) ... ..	Mr Grezzju Muscat; Mr A. Galea; Mr Paul Camilleri; The Malta Installations Ltd; Mr Carmelo Grech.
Fruit and vegetables (Gozo) ... ..	Mr George Borg.
Detergent ... ..	Mr Emanuel Bonello.
Dressings ... ..	Messrs Charles Turner & Co. Ltd; Messrs Vernon & Co. Ltd; Messrs Pabros Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd.
Provisions (Gozo) ... ..	Mr Joseph Cassar; Mr Lawrence Meilak; Mr John Borg; Mr Joseph Grech (Mgarr); Mr Joseph Grech (Ghajnsielem); Mr Anthony Cini; Mr George Borg.
Water meters ... ..	Messrs Kent Meters Ltd.
Motor cycles ... ..	Messrs Muscat's Garage Ltd.
Depositors' cards ... ..	Messrs Giov. Muscat & Co. Ltd.
Insulating materials ... ..	Messrs Edward Macbean & Co. Ltd; The Micanite & Insulators Co. Ltd; Messrs E.M.E.C. Ltd.
Conveyance of mails from ship to Post Office and vice-versa ... ..	Mr Joseph Mercieca.
Replacement of a bus body ... ..	Messrs Gasan Enterprises Ltd.
Lime ... ..	Mr Michael Grech.
Tyres and tubes ... ..	Messrs Esso Standard (Malta) Ltd; Messrs Carmelo Abela & Sons; Messrs Muscat Garage Ltd; Messrs Zammit & Cachia; Salant Enterprises; Mr Francis Xavier Lia; Messrs Fenech Clarke & Co.
Bookbinding ... ..	Mr Francis Scichuna; Mr H. Wilson; Mr M. Peresso.
Explosives and accessories ... ..	Mr William E. DeBono; The Pulvich Trading Agency.
Paste (Malta) ... ..	Pasta Portelli Alimentary Food Industries Ltd.
Milk bottles ... ..	Messrs Lawrence Quintano & Coy.
Frozen ox-beef (Malta) ... ..	Mr Michael Zammit; Messrs J. & L. Muscat.
Construction of a block of flats in Merchants Street corner with Old Hospital Street, Valletta ... ..	Mr Michael Vella.
Excavation in rock of an underground water reservoir at the Ghammieri Farm, Marsa ... ..	Mr Carmelo Vella Borg.
Bituminous emulsion ... ..	Emoleum (Malta) Ltd.
Franka stone (Malta) ... ..	Mr George Farrugia; Mr Joseph Schembri.
Construction of a dairy extension at the Milk Marketing Undertaking, Hamrun ... ..	Mr Giuseppe Azzopardi.
Bus tickets ... ..	The Lux Printing Press.

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Emptying of cesspits ... ..	Mr Anthony Refalo; Mr G. Zammit; Mr Wistin Mangion; Mr Joseph Camilleri; Mr Anthony Briffa; Mr Joseph Schembri; Mr Paul Borg.
Timber ... ..	Mr Carmelo Pace; Messrs Peter Camilleri & Sons Ltd.
Hog lard ... ..	The Malta Bacon Co. Ltd.
Construction of a telephone exchange at Birkirkara ... ..	Mr John Pearson.
Fresh meat (Malta) ... ..	Mr John Borg.
Pork luncheon meat (Malta) ... ..	The Strand Palace Store.
Torba spalls (Gozo) ... ..	Mr Peter Grech.
Pulses (Malta) ... ..	Mr John Borg; Mr Reno Dingli.
Preserved meat (Malta) ... ..	Messrs Paolo Bonnici & Co.; Mr John Borg.
Hard stone spalls (Gozo) ... ..	Mr Francesco Bugeja; Messrs Liberato Zammit & Francesco Bugeja; Messrs Paolo DeBono & Liberato Zammit; Mr Korun Vella.
Tinned milk (Malta) ... ..	Firm Paolo Bonnici & Co.; Firm Edgar Portelli.
Transport of articles, etc, from Malta to Gozo and vice-versa ... ..	Messrs Magro Brothers; Mr Emmanuel Hili; Mr Alfred Grech.
Khaki shirts ... ..	Messrs Arnolds Manufacturing.
Transport service to the Treasury ... ..	Mr George Cardona; Mr Francis Balzan.
Refrigerators ... ..	Messrs James Brodie & Co (Export) Ltd; Messrs A.E.I. Gala Ltd; Messrs Prestcold International Division.
Printing of judgements ... ..	The Lux Printing Press.
General groceries (Malta) ... ..	Messrs John Bajada & Sons; The Strand Palace Store; Mr Reno Dingli; Comm. Joseph Delicata; Mr John Borg; Messrs Paolo Bonnici & Co.; Messrs Vadala Co. Ltd; Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd; Mr Edmond Camilleri; Messrs S. Stellinj.
Hens (Malta) ... ..	Mr John Borg; Mr Joe Borg.
Reconstruction of Ta' Qali reservoir... ..	Messrs S. C. Xuereb Ltd.
Wheat ... ..	Messrs Joseph Arrigo Ltd; Messrs Ciantar Bros Ltd; Mr Anthony De Brincat.
Hot asphalt ... ..	The Malta Bitmac Co. Ltd.
Split firewood (Malta) ... ..	Messrs C. Bajada & Son Ltd.
Cheese (Malta) ... ..	Messrs Paolo Bonnici & Co.; The Strand Palace Store.
Roasted coffee beans, tea and cocoa... ..	Mr P. Camilleri; The Strand Palace Store; Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd.

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Paper ... ..	Messrs Wiggins Teape Overseas Sales Ltd; Messrs Lepard & Smiths Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd; Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd; Messrs V. & F. Portelli & Sons; Messrs Parsons & Whittemore.
Laundry materials ... ..	The Strand Palace Store; Mr Reno Dingli; Mr S. Stellini; Messrs A. Mea & Bros.
Tubular chairs ... ..	Invicta Works; Messrs Shaw Mfg. Co. Ltd.
Cement ... ..	Messrs John Abela (1883) & Son Ltd; The Malta Cement Co. Ltd.
Construction of a factory and office block at the Msierah Industrial Estate ... ..	Mr Michael Vella.
Hard stone spalls (Malta) ... ..	Mr Carmelo Abdilla; Mr Matthew Camilleri; Mr Carmelo Tanti; Mr Paul Azzopardi.
Stopvalves ... ..	Messrs Edgar Arrigo Ltd.
Transportation of potable water from Malta to Comino ... ..	Mr Eucharist Zammit.
Tobacco and paper maccaroons ... ..	Mr Gaetano Borg; Mr Abraham Farrugia.
Winter uniforms to Postal Personnel...	Mr John Calleja; Mr Francis Calleja; Mr Gerard Barbara; Mr Domenic Fenech; The Wemley Bazaar.
Milk powder ... ..	The Valio Finnish Co-operative Dairies Association; Messrs P. Cutajar & Co. Ltd.
Unloading and delivering of imported articles ... ..	Mr George Pace.
Withdrawal of refuse ... ..	Mr Luigi Tonna; Mr Toni Tonna; Mr Anthony Magri.
Drugs and chemicals ... ..	Messrs Emanuel Camilleri & Co. Ltd; International Holdings (Italy) Ltd; Messrs Matthews & Wilson Ltd; Messrs A. J. Seward & Co. Ltd; Messrs Hugo Pace & Sons Ltd; Messrs Collis Williams; Messrs I.C.I. Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd; Messrs Therapharma Ltd.
Construction of a milk collection depot at Victoria, Gozo ... ..	Mr Anthony F. Ellis.
Sugar ... ..	Messrs Borg & Aquilina Ltd.
Eggs (Malta) ... ..	Mr John Borg; Mr Salvo Farrugia; Mr Paul Agius; Mr Joe Borg.
Woodworking machine ... ..	The Radio & Motor Magazine.
English type fresh sausages (Malta)...	Mr Bascal Buttigieg.
Preserved and frozen fish (Malta) ... ..	Mr John Borg; Messrs Paolo Bonnici & Co.; Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd; Messrs Valhorm Borg & Co.

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Injections ... ..	Messrs Asta Werke A.G.; Messrs Collis Williams; International Holdings (Italy) Ltd; Messrs Alf. Gera & Sons Ltd; Dr Gerhard Schmidt; Laboratories Sobio; Messrs John Meli & Co.; Dr Bonapace & C.
Winter uniforms to Police Personnel...	Mr Michael Formosa; Mr Joseph De Bono.
Pipes, specials and fittings ... ..	Messrs Stanton & Staveley Ltd; Messrs J. Blakeborough & Sons Ltd; The Culcutta Supply Co.
Friesian heifers ... ..	Messrs K. J. Kuperus en Son.
Bacon (Malta) ... ..	The Malta Bacon Co. Ltd.
Cadmium copper wire ... ..	Messrs E. & E. Kaye Ltd; The Continental Purchasing Co. Ltd.
Thin fuel oil ... ..	Messrs Esso Standard (Malta) Ltd.
Pills and tablets ... ..	Messrs Matthews & Wilson Ltd; Messrs Crovis Philcom S.p.A.; Messrs Pabros Ltd; The Amalgamated Trading Agency; Messrs Halewood Chemicals Ltd; Laboratories Sobio; Messrs Paine & Byrne Ltd; Messrs John Meli & Co.; International Holdings (Italy) Ltd; Mr Eric C. Mizzi, Ph. Ch.; Messrs Alf. Gera & Sons Ltd; Messrs G.D. Searle & Co. Ltd; Messrs CIBA Ltd; Messrs George Borg Ltd; Messrs Asta-Werke A.G.; Messrs Pharmacia International.
Construction of a factory at the Industrial Estate, Marsa ... ..	Mr Paul Camilleri.
Materials for bedspreads ... ..	The Continental Purchasing Co.
Transport of hard stone boulders and aggregate from Ta' Zuta Quarry ...	Mr Vincent Muscat; Mr Abel Sammut.
Carbon paper ... ..	Messrs Lewis J. Grech & Co. Ltd.
Fresh fish (Malta) ... ..	Mr Emanuel Rapa.
Flourescent fittings ... ..	Messrs Charles A. Micallef & Co. Ltd; The Malta Packaging Ltd.
Motor car ... ..	Messrs Gasan Enterprises Ltd.
Sugar syrup making equipment ...	The Dairy Supply Co. Ltd.
Cleaning of beaches ... ..	Mr Carmelo Magro; Mr Paul Fenech.
Construction of factories with office blocks at the Msieraħ Industrial Estate ... ..	Mr Michael Vella.
Printing of the "Wild Thyme Reader" — Primer ... ..	Messrs Giov. Muscat & Co. Ltd.
Filling material at Mellieħa ... ..	Mr Carmel Vella.
Construction of a Greek Theatre at St Michael's Training College ... ..	Mr Tarcisio Galea.
Cardboard ... ..	Messrs V. & F. Portelli & Sons.
Marine radio equipment ... ..	Marconi International Marine Co. Ltd.

<i>Service or Supply</i>	<i>Contractor</i>
Protein concentrates ... ..	Cooper Nutrition Products Ltd; Mr J. Gatt.
Vitamins ... ..	Kemimport Ltd; Messrs Paine & Co. Ltd; Messrs Gale Baiss & Co. Ltd; Messrs John Bajada & Sons.
Continuous interfold sprocket forms...	Messrs John Dickenson & Co. Ltd.
Coarse salt ... ..	Mr John Vella.
Birkirkara automatic telephone exchange ... ..	Standard Telephone & Cables Ltd.
Tapping ferrules ... ..	Messrs F. W. Talbot & Co. Ltd.
Non proprietary antibiotics ... ..	The Mercurius Trading Agency Ltd; The Amalgamated Trading Co.; Messrs Emanuel Camilleri & Co. Ltd.
Fodder ... ..	Mr Joseph Xerri; Firm Antonio Cachia.
Construction of the engineering block at the Second Technical Institute, Naxxar ... ..	Messrs R. & M. Schembri & Co.
Fruit and vegetables (Malta) ... ..	Mr Joe Borg; Mr Frank Borg; Mr John Borg; Mr G. M. Micallef; Mr Victor Xerri.
Frozen meat (Malta) ... ..	Mr John Borg.
Pillars, distribution and cabinets cross-connections ... ..	The Lion Foundry Co. Ltd.
Summer uniforms to Customs Personnel ... ..	Mr Domenic Fenech; Mr Freddie Calleja.
Boots and shoes to Postal Personnel ...	Mr Domenic Carbonaro.
Steel wire mesh ... ..	The Malta Cement Co. Ltd.
Printing etc., of Lotto ticket books ...	The Lux Printing Press.
Caps and cap covers to Police Personnel ... ..	Mr Gerard Barbara.
Boiler suits ... ..	The Wembley Bazaar.
Nylon fishing nets ... ..	Mr Emmanuel Schembri; Messrs Jos. Ragonesi & Son.
Apples (Malta) ... ..	Mr John Borg.
Manhole covers ... ..	Messrs Carmelo Pace & Co.; Mr Emanuel Vassallo.
Truck-mounted water sprinkler ...	Messrs Gasan Enterprises Ltd.
Earthenware flower pots ... ..	Messrs Bonnici & Zahra.
Boots to Police Personnel ... ..	Messrs Zammit La Rosa-Atlas Ltd.
Construction of an assembly hall block at the new Grammar School for Girls, Mrieħel ... ..	Mr Carmelo Gatt.
Printing etc., of Tombola ticket books	The Universal Press.
Laminated film ... ..	Messrs Italo Olandese Enka S.p.A.
Installation of water supply at the Law Courts ... ..	Mr Henry Tonna.
Khaki drill ... ..	Messrs A. Fontes & Co. Ltd.
Conveyance of milk between Malta and Gozo ... ..	Mr Emmanuel Hili.
Books ... ..	Messrs Cordina's Emporium.

<i>Service of Supply</i>	<i>Contractor</i>
Telephones ... ..	The Electro-Mechanical Equipment Co. Ltd.
Exercise books ... ..	Messrs Galfar; Lux Printing Press; Messrs Ligna.
Raincoats ... ..	Messrs H. Frieze & Sons Ltd.
Construction of the Malta Labour Party Club at Msida ... ..	Mr George Bonnici.
Military uniforms ... ..	Messrs A. Grixti & Co.
Blue shirts ... ..	Messrs Arnolds Manufacturing.
Transportation of C.R.S. food supplies	Mr Jack Chircop; Mr Emmanuel Hili.
X-ray films ... ..	Messrs Attard & Co.
Construction of rock face lining in bricks and concrete at the Sliema Regional Road ... ..	Messrs Romstan Ltd.
Tiling works at the Law Courts ...	Mr Paul Vassallo.
Dental prosthetic appliances ... ..	Mr P. Agius.
Electro-submersible pumps ... ..	The Continental Purchasing Co.
Electrical machine demonstration set and accessories ... ..	The Continental Purchasing Co. Ltd.
Rotary cultivators ... ..	Messrs E. Zammit & Son Ltd.
Milk churns ... ..	Messrs Alf. Mizzi & Sons Ltd.
Steel windows ... ..	Mr Carmelo Mamo.
Holiday camp meal service ... ..	Mr Alfred Stivala.
Steel framed buildings ... ..	Messrs G. E. & L. V. Rich Ltd.

28th July, 1967.

### RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR — It-28 ta' Lulju, 1967.

TREASURY — 28th July, 1967.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-2 ta' Awissu u t-8 ta' Awissu, 1967.

For the period between 2nd August, and 8th August, 1967.

American Dollar ... ..	2.7865	<i>Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling</i>	Italian Lira ... ..	1788.75	<i>Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling</i>
Austrian Schilling ... ..	71.91		Japanese Yen ... ..	1008.70	
Belgian Franc ... ..	138.27		Norwegian Crown ... ..	21.00	
Canadian Dollar ... ..	3.00		Portuguese Escudo... ..	80.20	
Chinese Dollar... ..	6.83		Prague Crown ... ..	20.16	
Danish Crown ... ..	19.3410		Spanish Peseta ... ..	167.00	
Dutch Florin ... ..	10.0260		Swedish Crown ... ..	14.3565	
Egyptian Piastre ... ..	121.75		Swiss Franc ... ..	12.0415	
" " (Suez)*	97½		Turkish Pound... ..	25.20	
French Franc ... ..	13.6540		Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschemark ... ..	11.1415		Australian Dollar ... ..	2.50	
Greek Drachma ... ..	84		British Honduras Dollar	4.00	
Hungarian Florins ... ..	32.87		Hong Kong Dollar... ..	1s. 3d. per Dollar	
Indian Rupee ... ..	21.0084		Pakistan Rupee ... ..	1s. 6d. per Rupee	

\* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

\* applies to Suez Canal Shipping dues only.

## OFFERTI

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kontratti javża illi:—

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Lulju, 1967, għal:—

Avviż Nru. 183. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dwana.

Avviż Nru. 187. Bini ta' stazzjon għall-ippumpjar f'San Giljan.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. sal-ERBGHA, it-2 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 139. Trasport ta' valigġi, passigġieri u vetturi bejn Malta u Għawdex.

Avviż Nru. 160. Provvista ta' tagħmir li jagħmel il-baqta.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' uniformijiet militari (No. 1 dress).

Avviż Nru. 186. Bini ta' hitan ta' l-ilqugħ, eċċ., fl-Iskola Teknika għas-Subien, in-Naxxar.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 194. Bini ta' l-Iskola Primarja tal-Bniet tar-Rabat.

Avviż Nru. 195. Bini ta' art bil-konkos f'Coal Wharf, il-Marsa.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, id-9 ta' Awissu, 1967 għal:—

\* Avviż Nru. 203. Bini ta' hwienet u arkati fi Pjazza Putirjal, il-Belt Valletta.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 188. Provvista eċċ., ta' sezzjonijiet tal-metall galvanizzat fl-Iskola Primarja il-ġdida, Santa Venera.

Avviż Nru. 189. Provvista ta' motor scooters.

Avviż Nru. 190. Provvista u tqeghid ta' twieqi ta' l-azzar fl-Iskola Primarja tas-Subien ta' Bormla.

Avviż Nru. 197. Garr ta' tfal ta' l-iskola, għalliema u Impjegati ta' l-Edukazzjoni mill-15 ta' Settembru, 1967 sal-15 ta' Lulju, 1968.

## TENDERS

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 31, 1967, for:—

Advt. No. 183. Supply of winter uniforms to Customs Personnel.

Advt. No. 187. Construction of a pumping station at St Julian's.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 2, 1967, for:—

Advt. No. 139. Transport of mails, passengers and vehicles between Malta and Gozo.

Advt. No. 160. Supply of Yoghourt manufacturing equipment.

Advt. No. 185. Supply of military uniforms (No. 1 dress).

Advt. No. 186. Construction of retaining walls etc., at the Technical School for Boys, Naxxar.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 7, 1967, for:—

Advt. No. 194. Construction of the Rabat Girls' Primary School.

Advt. No. 195. Construction of concrete flooring at Coal Wharf, Marsa.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 9, 1967, for:—

\* Advt. No. 203. Construction of shops and arcading at Kingsgate Square, Valletta.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 14, 1967, for:—

Advt. No. 188. Supply etc. of galvanized metal sections at the new Primary School, St Venera.

Advt. No. 189. Supply of motor scooters.

Advt. No. 190. Supply and fixing of steel windows at the Cospicua Boys' Primary School.

Advt. No. 197. Transport of school-children, teachers and Education Personnel from September 15, 1967 to July 15, 1968.

Avviż Nru. 198. Garr ta' tfal ta' l-iskola mill-15 ta' Settembru, 1967 sal-15 ta' Lulju, 1968.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Awissu, 1967, għal:—

\* Avviż Nru. 204. Provvista ta' kar-korra *estate*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 181. Provvista ta' tubi, ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' sapun tat-twaletta.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' makni tad-*diesel*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 191. Provvista ta' mwej-jed ta' l-azzar.

Avviż Nru. 192. Provvista ta' *food conveyors*.

Avviż Nru. 193. Provvista ta' xibka ta' l-azzar għar-rinforz.

Avviż Nru. 199. Provvista ta' *sluice valves* u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 200. Provvista ta' drogi u kemikali.

Avviż Nru. 201. Provvista ta' fuljetta ta' l-*aluminium* għat-tappijiet.

Avviż Nru. 202. Provvista ta' separatur ta' halib kiesaħ.

\* Avviż Nru. 205. Provvista ta' *typewriters*.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Ifficiju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

Advt. No. 198. Transport of school-children from September 15, 1967 to July 15, 1968.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 21, 1967, for:—

\* Advt. No. 204. Supply of an estate car.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 16, 1967, for:—

Advt. No. 181. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 182. Supply of toilet soap.

Advt. No. 184. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 7, 1967, for:—

Advt. No. 191. Supply of steel tables.

Advt. No. 192. Supply of food conveyors.

Advt. No. 193. Supply of reinforcement steel wire mesh.

Advt. No. 199. Supply of sluice valves and special castings.

Advt. No. 200. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 201. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 202. Supply of cold milk separator.

\* Advt. No. 205. Supply of typewriters.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

## UFFICCJU TA' L-ART

il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Sigħu jinbagħtu offeriti magħluqa f'koll gur-  
għata u ngru miftuha kollha nhar ta' Hamris  
8-10 a.m. għall-kiri tal-postijiet li jidheru  
qas ta' taht

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt  
Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta'  
Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u  
mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-Hut Nri. 1 sa 5, is-Suq  
tal-Hut, il-Birgu.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m.  
tal-HAMIS, it-3 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 104. Kiri ta' Kamra ma-  
għenb il-Maħžen Nru. 5 taht it-Telgħa  
tal-Kurċifiss, ix-Xatt, il-Belt Valletta,  
(mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 105. Kiri tal-Hanut Nru.  
2, B'lokk III (Nofs in-Nhar) Housing Es-  
tate, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 106. Kiri tal-Hanut Nru.  
3, B'lokk III (Nofs in-Nhar) Housing Es-  
tate, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 107. Kiri tal-Hanut Nru.  
5, B'lokk III (Nofs in-Nhar) Housing Es-  
tate, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 108. Kiri tal-Hanut Nru.  
6, B'lokk III (Nofs in-Nhar) Housing Es-  
tate, l-Imsieraħ.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m.  
tal-HAMIS, il-10 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 109. Kiri ta' Hanut Nru.  
6, B'lokk II, Triq San Filippu, il-Birgu.

Avviż Nru. 110. Kiri ta' Hanut Nru.  
13, B'lokk IV, Triq il-Għida, Bormla.

Avviż Nru. 111. Kiri ta' Hanut Nru.  
17, B'lokk VII, Triq il-Għida, Bormla.

Avviż Nru. 112. Kiri ta' Ġnien Tal-  
Kmand f'Hal Ghaxaq għal skopijiet ta'  
agrikoltura biss.

Avviż Nru. 113. Kiri ta' Posta Nru.  
17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 114. Kiri ta' Posta Nru.  
8 vojta fis-Suq tal-Belt Valletta.

## LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies  
that:—

Sealed tenders for the lease of the following  
tenements will be received on any day and  
opened every Thursday at 10 a.m.

Celiars 9, 47, 53 and 69, Valletta  
Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua  
Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and  
stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish Market  
Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY, 3rd August, 1967, for:—

Advt. No. 104. Lease of Room ad-  
jacent to Store No. 5 below Crucifix  
Hill, Marina, Valletta (not to be used  
for habitation).

Advt. No. 105. Lease of Shop No. 2,  
Block III (South) Housing Estate,  
Msieraħ.

Advt. No. 106. Lease of Shop No. 3,  
Block III (South) Housing Estate,  
Msieraħ.

Advt. No. 107. Lease of Shop No. 5,  
Block III (South) Housing Estate,  
Msieraħ.

Advt. No. 108. Lease of Shop No. 6,  
Block III (South) Housing Estate,  
Msieraħ.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY, 10th August, 1967, for:—

Advt. No. 109. Lease of Shop No.  
6, Block II St Philip Street, Vittoriosa.

Advt. No. 110. Lease of Shop No.  
13, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 111. Lease of Shop No.  
17, Block VII, New Street, Cospicua.

Advt. No. 112. Lease of garden Tal-  
Kmand at Ghaxaq for agricultural pur-  
poses only.

Advt. No. 113. Lease of Stall No.  
17, Birkirkara Market.

Advt. No. 114. Lease of bar Stall  
No. 8, Valletta Market.

**Jistghu jinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' Awissu, 1967, għal:—**

\* Avviż Nru. 115. Kiri tal-port bhala vojtt (hanut) Nru. 11, Triq Manoel, il-Gzira.

\* Avviż Nru. 116. Kiri tal-Hanut Nru. 8, Blokk C, Triq Santa Tereza, Bormla.

\* Avviż Nru. 117. Kiri tal-Posta Nru. 3, is-Suq ta' Bormla.

\* Avviż Nru. 118. Kiri tal-Hanut Nru. 2, Blokk XIV, Pjazza Gavino Gulia, Bormla.

(\*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

I-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondivizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-28 ta' Lulju, 1967.

#### UFFIĊĊJU TA' L-ART

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Avviż Nru. 112 publikat fil-Gazzetta tal-Gvern datata l-21 ta' Lulju, 1967, għall-kiri tal-ġnien Tal-Kmand f'Hal Għaxaq għal skopijiet agrikoli biss, huwa b'dan ikkancellat. Sejha oħra għal offeriti għandha ssir aktar 'il quddiem.

It-28 ta' Lulju, 1967.

#### DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

It-Taqsima tal-Provvisti Essenzjali u tar-Razzjon tad-Dipartiment tal-Kummerċ qed tiġi trasferita minn 144, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta, għal 8, Triq il-Mithna, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu, 1967.

It-28 ta' Lulju, 1967.

(DTI/689/62)

#### Radd ta' Flus b'Kuxjenza

Il-Kummissarju għal Għawdex iġharraf li fit-8 ta' Lulju, 1967, waslitlu s-somma ta' tliet mitt lira (£300) bhala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza".

It-28 ta' Lulju, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th August, 1967, for:—

\* Advt. No. 115. Lease of bare premises (Shop) No. 11, Manoel Street, Gzira.

\* Advt. No. 116. Lease of Shop No. 8, Block C, St Theresa Street, Cospicua.

\* Advt. No. 117. Lease of Stall No. 3, Cospicua Market.

\* Advt. No. 118. Lease of Shop No. 2, Block XIV, Gavino Gulia Square, Cospicua.

(\*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

28th July, 1967.

#### LAND OFFICE

It is notified for general information that Advt. No. 112 published in Government Gazette dated 21st July, 1967, for the lease of garden Tal-Kmand at Għaxaq for agricultural purposes only, is hereby cancelled. A fresh call for tenders will be made in due course.

28th July, 1967.

#### DEPARTMENT OF TRADE

The Essential Supplies and Rationing Division of the Department of Trade is being transferred from 144, Strait Street, Valletta, to 8, Windmill Street, Valletta as from Tuesday, 1st August, 1967.

28th July, 1967.

#### Conscience Money

The Commissioner for Gozo acknowledges the receipt on the 8th July, 1967, of the sum of three hundred pounds (£300) as 'Conscience Money'.

28th July, 1967.

DIPARTIMENT TAX-XOGLHIJJIET  
PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-11 ta' Awissu, 1967, f'dan l-Uffiċċju jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 85. Tneħħija ta' materjal minn l-Imħażen ta' Forni, il-Marsa.

Avviż Sc. 46/67. Kiri ta' excavator għall-Barriera Ta' Zuta.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-25 ta' Awissu, 1967, f'dan l-Uffiċċju jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 47/67. Provvista ta' Pniezel taż-Żebgha għad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, il-Belt Valletta, f'kulj gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-Uffiċċju.

It-28 ta' Lulju, 1967.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'  
MALTA

Il-General Manager javża li:

Sal-11 a.m. ta' nhar it-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 1967, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 79/67: Provvista u Konsenja ta' Cement għal Għawdex 1967/68.

\* Avviż Nru. 80/67: Provvista u Konsenja ta' Ramel u Żrar tal-qawwi għal Għawdex 1967/68.

\* Avviż Nru. 81/67: Xoghlijiet ta' thaffir u tqegħid ta' cable fil-parti ta' żvilupp ta' Wied il-Għajn.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 1967, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 78/67: Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab.

\* Offerti li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Jithallas dritt ta' 2s/- għal kull Dokument ta' l-Offerti.

Il-formoli ta' l-Offerti u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kulj gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-28 ta' Lulju, 1967.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 11th August, 1967, for:—

Advt. No. 85. Removal of material from Forni Stores, Marsa.

Advt. Sc. 46/67. Hire of an excavator for Ta' Zuta Quarry.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 25th August, 1967, for:—

Advt. Sc. 47/67. Supply of Paint Brushes to the Public Works Department, Malta.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta on any working day during office hours.

28th July, 1967.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 8th August, 1967, for:—

\* Advt. No. 79/67: Supply and Delivery of Cement for Gozo 1967/68.

\* Advt. No. 80/67: Supply and Delivery of Sand and Spalls for Gozo 1967/68.

\* Advt. No. 81/67: Trenching works and laying of cable at Marsascalea Development.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 1967, for:—

Advt. No. 78/67. Supply of Mild Steel Tubes.

\* Tenders appearing for the first time.

A fee of 2s/- will be charged for each Tender Document.

Forms of Tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and NOON.

28th July, 1967.

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LIŠTA ta' persuni li skond il-liġi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Regina, matul ix-xahar ta' Awwissu, 1967, skond l-Art. 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12 Ed. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in Her Majesty's Criminal Court during the month of August, 1967, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chap. 12 Rev. Ed.).

**Primi Ġurati**  
**Foremen**

Bonello Carmelo A., B.Arch., A. & C.E.;  
Balzan  
Desira Buttigieg Joseph, B.A., LL.D.; Valletta  
Diacono Joseph, P.L.; Pietà  
Formosa Henry P., Ph. Ch.; Sliema  
Galea Curmi Paul, Imp. Civ.; Attard

Ganado Alberto, B.A., LL.D.; Valletta  
Mercieca Capt. John A., D.D.S.; Sliema  
Mifsud Alfred, LL.D.; Valletta  
Rizzo Edgar, Imp. Civ.; Floriana  
Valentino Frederick, B.Arch., A. & C.E.;  
Mrieħel

**Ġurati Ordinarji**  
**Common Jurors**

Aquilina Oscar, Skrivan; Sliema  
Bajjada Frank, Negt.; Sliema  
Baluci Carmel A., Skrivan; Valletta  
Balzan Joseph, Negt.; Żebbuġ  
Briffa Manwel, Surveyor of Works; Balzan  
Callus Philip, Skrivan; Balzan  
Camilleri Anthony P., B.Ch.D.; Sliema  
Camilleri Emanuel J.B., Imp. Civ.; Rabat  
Ciaŋtar Vincent, Negt.; Rabat  
Clews Charles, Skrivan; Cospicua  
Cortis Anthony, Spiżjar; Gżira  
Costa Adolph, Skrivan; Valletta  
Cuşċġieri Anthony, M.D.; St. Julians  
Debono Carmel, Skrivan; Rabat  
Degiovanni Joseph, Negt.; Gżira  
Eminyan Edgar, Negt.; Valletta  
Esposito Vincent, Skrivan; Valletta  
Grech Emanuel, Negt.; Sliema  
Grima Philip, Kuntrattur; Żebbuġ  
Grisċi Emanuel, Skrivan; Sliema  
Gulia Frank, Skrivan; Sliema

Kelly Teddy, Skrivan; Ta' Xbiex  
Lopez John, Skrivan; Floriana  
Mallia Rosario, Negt.; Lia  
Messina Ferrante Edward J., F.A.S.A.,  
F.A.P.A., Accountant; Sliema  
Pantalleresco Oliver, Skrivan; Sliema  
Pecorella Joseph, Negt.; Sliema  
Portelli Spiridione, Negt.; Sliema  
Spiteri Emanuel C., Imp. Civ.; Valletta  
Spiteri Paul, Lottio Receiver; Rabat  
Theuma Anthony, Negt.; Valletta  
Vassallo Henry, LL.D.; St. Julians  
Vassallo John, Mechanic; Senglea  
Vassallo Richard, Skrivan; Sliema  
Vella Anthony, Skrivan; Qormi  
Vella Tomlin Eustace, A. & C.E.; Sliema  
Wickman Victor, Skrivan; Valletta  
Xerri Willie, Skrivan; Lia  
Zammit Joseph, Negt.; Sliema  
Zammit Endriħ Charles J., Imp. Civ.; Pawla

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-Be't Valletta, 18 ta' Lulju, 1967.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, Valletta, 18th July, 1967.

(Iffirmat) Paul G. Micallef, Dep. Registratur.

176 |

*Translation*

Għall-finijiet u effetti ta' l-Artikolu 2235 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 23) u ta' l-Artikolu 894 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 15) jiġi mgharraf illi b'ittra uffiċjali pre-prezentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fis-26 ta' Gunju, 1967, Maria Carmela sive Lina Frendo, mart l-imsiefer Paolo Frendo, minnu legalment separata, interpellat lill-istess Paolo Frendo, assenti mill-Gżira, biex iħal-lasha s-somma ta' seba' mija u tmienja u dis-ghin lira (£798) dovuti mill-istess Paolo Frendo lill-mittenti, skond kuntratt tas-16 ta' Lulju, 1962, fl-attijiet tan-Nutar John Micallef Trigona, u għall-imghaxijiet tal-hamsa fil-mija (5%) fis-sena fuq l-istess ammont, dekorribbli mid-data ta' l-istess kuntratt: kif ukoll għall-ħlas ta' l-alimenti kollha arretrati bir-rata ta' sbatax-il lira, erba'

For the ends and purposes of Section 2235 of the Civil Code (Chap. 23) and of Section 894 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap. 15) it is notified that by a judicial letter filed in Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 26th June, 1967, Maria Carmela sive Lina Frendo, wife of Paolo Frendo from whom she is legally separated, called on the said Paolo Frendo, who is absent from these Islands, to pay her the sum of seven hundred and ninety-eight pounds (£798) due by the said Paolo Frendo to the sender, in terms of a deed dated 16th July, 1962, in the records of Notary John Micallef Trigona, and interests at the rate of five per centum (5%) annually on the said amount, as from the date of the said deed; and to the payment of arrears of maintenance at the monthly

xelini u sitt soldi (£17 4s. 6d) fix-xahar dovuti mis-16 ta' Lulju, 1962 sal-gurnata tal-prezentata ta' l-istess ittra ufficjali, flimkien ma' l-imghaxijiet fuq l-istess, u biex ikompli jhallas regolarment ghall-futur l-alimenti stipulati bl-imsemmija rata ta' £17 4s 6d fix-xahar.

rate of seventeen pounds four shillings and six-pence (£17 4s 6d) due from 16th July, 1962, up to date of filing of the said judicial letter, together with interests on same, and to continue regular future payments of maintenance at the said fixed monthly rate of £17 4s 6d.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, illum hamsa u ghoxrin (25) ta' Lulju, 1967.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this twentyfifth (25th) day of July, 1967.

J. Brimmer,  
Dep. Registratur.

J. Brimmer,  
Dep. Registrar.

## DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

## DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

## PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

## OFFICIAL PUBLICATIONS

Abattoirs (Inspections) by W.M. Gillespie ... ..	4d	Gozo Civic Council Estimates 1962/63 ... ..	6d
Accounting and Financing Procedure An Outline on, ... ..	2s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1964/65 ... ..	6d
Afforestation of Waste Lands and Treeplanting by H.G. Keith ...	6d	Gozo Civic Council Estimates 1965/66 ... ..	6d
Afforestation and Water Conservation, by A.P.F. Hamilton, C.I.E., O.B.E., M.C. ... ..	2s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1966/67 ... ..	6d
Avro-York Aircraft Crash, Report	3s 6d	Gozo Local Government Elections Report (1961) ... ..	2d
Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd, October 1963 ... ..	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) ... ..	6d
Approved Estimates 1965/66 ...	8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) ... ..	6d
Approved Estimates 1966/67 ...	8s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57 ... ..	1s 0d
Budget Speech 1966 ... ..	1s 0d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Development, 6th September 1963 ...	1s 0d
Budget Speech 1965/66 ... ..	1s 0d	Malta Financial Report 1960/61 ...	8s 0d
Colonial Regulations Part I ...	1s 6d	Malta Financial Report 1964/65 ...	8s 0d
Colonial Regulations Part II ...	3s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961 ... ..	1s 6d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) ... ..	1s 6d	Manoel Theatre Report ... ..	2d
Constitutional Future of Malta (English) ... ..	6d	Plant Protection Needs in Malta by J.C.F. Hopkins ... ..	2d
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	6d	Port of Malta Development Scheme	6d
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. ... ..	6d	Primary Schools 1948, Report on ...	1s 3d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	1s 0d	Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Nazjonalista:—	
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... ..	(price varies)	Ministeru ta' l-Agricoltura, Enerġija u Komunikazzjonijiet ...	6d
Development Plan of the Maltese Islands 1964/69 ... ..	3s 0d	Ministeru ta' l-Edukazzjoni ...	3d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta, Jan. 1967 ... ..	1s 0d	Ministeru ta' l-Gustizzja ... ..	3d
Financial Statement 1961/62 ...	6c	Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu ... ..	6d
Future, The (2) ... ..	1s 0d	Ministeru tax-Xoghlijiet u Djar ...	8d
General Elections (Results) 1950 ...	6d	Uffiċċju tal-Prim Ministru ...	3d
General Elections (Results) 1955 ...	6d	Religious Instruction Board, Report on ... ..	4d
General Elections (Results) 1966 ...	1s 0d	Public Service Commission (Function and Procedure) ... ..	6d
Government Proposals on Pay and Grading Structure of Non-Industrial Employees in the Malta Government Service (1959) ...	6d	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1966	3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1961/62 ... ..	6d	Staff List of the Government of Malta 1965 ... ..	5s 0d
		Work of the Industrial Development Board ... ..	6d

## PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

## LEGAL PUBLICATIONS

Awards by the Malta Arbitration Tribunal, 1949/63 (in Maltese) ...	2s 2d	Independence Bill (House of Commons) ... ..	1s 0d
Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Constitutional Commission Report	3s 0d
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	Rapport tal-Kummissjoni Kostituz-	
Constitution for Independence 1964 (proposed) ... ..	2s 6d	zjonali Ta' Malta ... ..	3s 0d
Commercial Partnership Commission Report of 1956 ... ..	2s 0d	Laws of Malta Enacted during 1962 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Independence Constitution ... ..	3s 0d	Laws of Malta Enacted during 1963 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Constitutional Future of Malta, The Il-Futur Kostituzzjonali ta' Malta	6d	Laws of Malta Enacted during 1964 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Decisions by the Umpire (National Assistance and Insurance) 1961	1s 6d	Laws of Malta Enacted during 1965 (Part I and II) (each) ... ..	5s 0d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each ... ..	4d	Laws of Malta Enacted during 1966 (Part I) ... ..	5s 0d
Economic Commission, Interim Report ... ..	1s 9d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961) ... ..	1s 0d
Economic Commission Report 1957 (H.M.S.O.)	1s 6d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962) ...	6d
Economic Problems of Malta by T. Balogh ... ..	4s 0d	Taxes, Duties, Fees and other Sources of Revenue (1963) ... ..	2s 3d
Import Duties Tariff (1964) with Index ... ..	8s 10d		
Income Tax Cases (Appelli): Cases Nos. 2 to 5, 7 to 21, 27 to 30	2d		

## SERJE TA' TRATTATI

## TREATY SERIES

No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard ... ..	4d	No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation .. ..	4d
No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta ... ..	4d	No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration ... ..	4d
No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta ... ..	4d	No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition ... ..	4d
No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund ...	4d	No. 11 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents ...	4d
No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance ... ..	4d	No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes ... ..	4d

No. 13 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate Travel between Malta and Finland ... ..	4d	No. 19 — European Cultural Convention, Paris, December 19, 1954. (Agreement ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 14 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark ... ..	4d	No. 20 — European Agreement on Travel by young persons on collective passports between the member Countries of the Council of Europe. Paris, December 16, 1961 (Convention ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 15 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway ... ..	4d	No. 24 — Exchange of notes between the Government of Malta and the Government of Portugal concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Portugal ... ..	4d
No. 16 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden to facilitate travel between Malta and Sweden ... ..	4d	No. 25 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the Map of Luqa Airfield attached to Appendix A to Section 7 of Part 3 of the Annex to the Agreement on Mutual Defence and Assistance between the Government of Malta and the Government of Great Britain and Northern Ireland, signed at Valletta on September 21, 1964 ... ..	4d
No. 17 — Agreement between the United Nations and the Specialized Agencies and the Government of Malta on operational assistance ... ..	4d		

**PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI**  
**STATISTICAL PUBLICATIONS**

Census of Agriculture 1963 ... ..	3s 0d	Quarterly Digest of Statistics:—	
Census of Agriculture 1963/64 ... ..	3s 0d	No. 1, March 1960 ... ..	3s 6d
Census of Production 1958 ... ..	2s 6d	No. 4, December 1960 ... ..	3s 6d
Census of Production 1960 ... ..	5s 0d	No. 20, December 1964 ... ..	1s 6d
Census of Production 1961 ... ..	5s 0d	No. 23, September 1965 ... ..	1s 6d
Census of Production 1962 ... ..	5s 0d	No. 24, December 1965 ... ..	1s 6d
Census of Production 1963 ... ..	5s 0d	No. 25, March 1966 ... ..	1s 0d
Census of Production, 1964 ... ..	5s 0d	No. 26, June 1966 ... ..	1s 0d
Census of Maltese Islands, 1957 (Housing and Population) ... ..	10s 0d	No. 27, September 1966 ... ..	1s 6d
Demographic Review, 1964 ... ..	5s 0d	Shipping and Aviation Statistics 1965	2s 0d
Demographic Review, 1965 ... ..	5s 0d	Trade of the Maltese Islands:—	
Education Statistics, 1962/63 ... ..	3s 6d	January/March, 1963 ... ..	5s 0d
Education Statistics, 1963/64 ... ..	3s 6d	April/June, 1963 ... ..	5s 0d
Education Statistics 1964/65 ... ..	3s 6d	July/September, 1963 ... ..	5s 0d
Enquiry into the Family Size in Malta and Gozo (1963) ... ..	10s 0d	October/December, 1963 ... ..	5s 0d
Interim Index of Retail Prices 1960 ... ..	1s 6d	January/March, 1964 ... ..	5s 0d
Maltese Life Table No. 2, 1957 ... ..	1s 6d	April/June, 1964 ... ..	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/59 ... ..	1s 0d	July/September, 1964 ... ..	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/61, 1954/62, 1954/63 (each) ... ..	2s 6d	October/December, 1964 ... ..	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1964 ... ..	2s 6d	January/March, 1965 ... ..	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1965 ... ..	2s 6d	April/June, 1965 ... ..	5s 0d
		July/September, 1965 ... ..	5s 0d
		October/December, 1965 ... ..	5s 0d
		January/March 1966 ... ..	5s 0d
		April/June 1966 ... ..	5s 0d
		July/September, 1966 ... ..	5s 6d
		Trade of the Maltese Islands, 1965	8s 0d
		Vital Statistics, (monthly) ... ..	6d

## MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G.F. Abela (Essays) ... ..	2s 0d	Maltese Islands by L. Saliba ...	1s 0d
Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xoghol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London) ... ..	1s 0d	The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Cassar, B.Sc., M.D., D.P.M. ...	2s 6d
Biografija tal-Mużiċista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..	1s 0d	L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieħ ta' Wied Għammieq, minn A. Cremona ... ..	2s 0d
Caravaggio, by Paul De Majo ...	2s 6d	The Postage Stamps of Malta ...	1s 0d
The Church of Our Lady of Victory (Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott ... ..	1s 0d	Mad-diema fil-Kanada, minn Gorg Bonavia ... ..	1s 0d
Dizzjunarju Nazzjonali Bijo-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules) ... .. (price varies)	18s. 6d	Malta in Brief (1961 ed.) ... ..	2s 0d
From the Declaration of Rights to Independence, by Prof. Hon. J.J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.) ... ..	1s 0d	Malta in Brief (1964 ed.) ... ..	2s 0d
Il-Fanal (No. 6) — Nies Kbar Martin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J. ... ..	1s 0d	Mill-Art għas-Sema, minn Karmenu Vassallo ... ..	1s 0d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.) ... ..	6d	Sir Ugo Mifsud (1889-1942) ... ..	6d
Għawdex bil-Ġrajja Tiegħu, Vol. 2, minn Mons. Dun Ġużep Farugia ... ..	2s 0d	NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe ... ..	2s 0d
Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A. ... ..	6d	NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference ... ..	2s 0d
Insect Pests of Crop Plants in the		NOW — No. 3 — Malta and the United Nations ... ..	2s 0d
		Stejjer ta' Niesna (Folklore No. 5)	6d
		Tables of Equivalents for Imperial, Maltese and Metric Weights and Measures ... ..	6d
		The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...	1s 0d
		The Treasury Department by R. Soler ... ..	6d
		Min Trieq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja ... ..	1s 0d
		Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra ... ..	1s 0d
		Wied iż-Zurrieq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit ... ..	2s 0d

SILLABI  
SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965 ... ..	2s 0d	The Examiner in Seamanship ...	6d
Secondary Technical Schools for Boys ... ..	2s 0d	Government Technical School Mriehel, 1959/60 ... ..	6d
City and Guilds — Radio Servicing Cert. ... ..	6d	Marine Radio Officers Course, 1959 Deck Cadets, 1959 ... ..	6d

MAPPI TA' MALTA  
MAPS OF MALTA

Maps of Malta (2 sheets) Edition 1963 ... ..	6s 0d	Maps of Malta and Gozo — Geological (per set) ... ..	£1 5s 0d
Maps of Gozo (Single sheet) Edition 1963 ... ..	3s 0d		